Juni 3, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

AWEMainta

Robert Candelaria na Andin Bikker

"MI TA TRANKIL CU NO T'AMI MESTER DUNA CUENTA RIBA DEAL ROBES DI HELICOPTER"





Stop Searching for Content!
Find and access content based on what it is, not where it is saved


M-Files®
Intelligent Information Management
- System Neutral, Metadata Driven
- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows
- Seamless Integration with Microsoft Office and more

VCC International NV
Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

SADA, SIMAR Y SPA NO TA ACEPTA DECISIONNAN UNILATERAL DI GOBIERNO

A marcha, awor lo evalua di bay Corte

< *Sigui lesa na pagina 2* >

SADA, SIMAR y SPA no ta acepta decisionnan unilateral di Gobierno

A marcha, awor lo evalua di bay Corte





AYERA e sindicatonan, SADA, SIMAR y SPA a bay den un reunion di caracter di urgencia pa analisa e forma unilateral con Gobierno a kita 5% for di ambtenaarnan. Mientras aki for Gobierno ta mercadea cu t'e sindicatonan a bay di acuerdo cu e decision aki, siendo no ta berdad.

Ayera a logra haya e sindicatonan menciona den un reunion, pero sigur lo haya sosten di otro sindicatonan cu tambe ta luchando p'e ambtenaarnan.

Edward Maduro, Presidente di SADA a splica cu nunca a bay na mesa bek cu Gobierno riba e forma con ta bay kita e 5%. Mas ainda, pasobra ta papia di "tot nader orde" cu ta laga un espacio habri pa cuanto tempo e medida lo dura.
E no ta bay pa si ta solidario of no, pero mester bay cu respet y mester wordo carga dor di e cuerpo di ambtenaarnan.

Jose Dirksz, Presidente di SPA a bisa cu nan a reuni pa "brainstorm" con ta bay pa atende e asunto aki, pasobra nan no ta di acuerdo cu e forma con a tuma e decision. No ta berdad cu Gobierno a yega na un acuerdo cu e sindicatonan.

"Awe mas cu nunca sindicatonan ta bay uni crea un front pa atende cu e problema aki," Josito Dirksz a bisa.

SIMAR tabata presente den e reunion unda Josephine Albertus a bisa cu a sinta cu crisis team, y a bisa nan cu mirando tur esfuerso cu ta haci pa habri scolnan den forma di 50% pa despues tende cu nan ta papia p'e scolnan habri den 100%. Nos kier pa e scolnan habri den forma responsabel.

Nos ta compronde cu scol mester habri cierto momento. Tene cuenta si cu docentenan ta trahando riba tur cos pa ta bon prepara.

Pa habri scol riba 50%, tin docentenan a traha weekend, a hinca hopi tempo, saca placa di nan mesun saco pa haci cierto preparacion.
Awor un siman despues ta papia di ta habri 100%.
Esaki siendo cu a traha un plan, den cual a hinca hopi tempo, con ta bay funciona den forma di 50%, Josephine Albertus a bisa.

E no ta compronde dicon no ta sinta consulta cu maestronan. Esaki y e asunto di kita e 5% den forma unilateral ta demostra cu no tin claridad ni transparencia riba diferente tema.

Kico cu bay pasa awor, ta depende di e miembronan. Hecho ta cu SIMAR a papia cu e docentenan di e diferente scolnan, pa evalua kico e veld kier.
SPA ta kere cu lo consulta cu nan consehero huridico pa determina si lo bringa e caso aki den Corte proximamente.

NGO's cu carta habri pa Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente drs. Marisol J. Lopez-Tromp

PA medio di esaki organisacionnan no gubernamental (ONG) cu tin como meta e proteccion di naturalesa ta sinti nan mes yama pa vocifera nan preocupacion den cuadro di e destruccion y molester cu ta wordo causa door di 'Off-Road Driving'. Ya caba ley ta haci posibel e regulacion di areanan di naturalesa como tambe e regulacion pa loke ta trata e libertad di maneho di un manehador (beheerder) pa maneha e areanan aki, locual ta wordo haci actualmente dor di FPNA.

Pa locual ta e areanan cu ta resorta bou Natuur & Landschap den cuadro di e Plan di Ordenansa Teritorial (ROP), esakinan ainda falta pa wordo regula sea den e actual ROPv o sea den leynan specifico nacional.
Den cuadro di esaki por considera e proposicion di FPNA tocante Natuur & Landschap. Naturalesa tin su propio posicion y no por vocifera pa su mes. Ta netamente e ONG-nan ta haci esaki posibel dor di expresa nan mes y duna sosten na e proposicion aki. Tin suficiente estudio y rapportnan cu ta mustra e peligernan cu e uso di e ATV/UTV's nan aki por trece pa medio ambiente, trafico y salud di esnan cu ta maneha e vehiculonan aki y e habitantenan rond.

E crisis di COVID-19 ta mustra bon cla cu ta posibel cu naturalesa por recupera su balornan. E asina yama 'carrying capacity' ya a excede su limite caba prome cu e periodo di crisis y awor no por wordo excedi un biaha mas.
E recuperacion di turismo despues di e crisis mester wordo controla na un manera mas eficiente pa por duna naturalesa e chens tambe di recupera. E intencion di esaki ta pa duna nos futuro generacion, bishitante y habitantenan e oportunidad pa por disfruta di Aruba na un manera sostenibel. E empresarionan cu actualmente ta sinti nan mes perhudica den nan expectativa di benta y ganashi, lo tin cu adapta nan producto pa alternativanan sostenibel y aki e ONG-nan y profesionalnan lo ta dispuesto pa asisti. Mester por bin cu manera innovativo, creativo y educativo di traha na unda cu ta inclui tur e 'stakeholders'.

Aruba pues por wordo mira como un parke natural/ecosistema den su totalidad rondona dor di un parke marino, na unda partinan a wordo sacrifica pa desaroyo economico. Tin suficiente ehempel den nos region y tambe riba nivel internacional di areanan cu a wordo haci rendabel a base di turismo sostenibel.

No ta spera di a informa suficiente tocante nos perspectiva tocante ORD na Aruba.

Atentamente,
Na nomber di ONG nan:
Stimaruba
Stichting Rancho
Turtugaruba
Conserva Area Cristal
Aruba Reef Care Foundation
Climate Action Aruba/Coastliners

Referencianan:

1. Policy Document. Managing Nature Conservation and High Impact Motorized Vehicles
2. Fundacion Parke Nacional Aruba (2020).Off Road Driving (ORD) Policy Development - FPNA Position Paper. Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA), San Fuego 70, Aruba
3. Fundacion Parke Nacional Aruba (2020). Environmental Impact Report for Off Road Driving (ORD) in Parke Nacional Arikok. Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA), San Fuego 70, Aruba
4. Stevens, M. (2019) Off-Road Vehicle Driving and the Arid Ecosystem. UA- UCU Student Research Exchange Programme 2019
5. Nieuw, X., Nieuw, C. (2020) The effects of Off-Roading Tourism on Aruba
6. Aruba Tourism Authority (ATA) (2018). A study on the Tourism Carrying Capacity for the Island of Aruba
7. ROPv http://www.dip.aw/cROPV/cROPV%202019%20plankaart.pdf
8. http://www.dip.aw/cROPV/Bijlage%20bij%20toelichting%20voorschriften-DNM%20natuurgebieden.pdf
9. http://www.dip.aw/cROPV/Bijlage%20bij%20voorschriften-ecologische%20hoofdstructuur.pdf
10. Dewidar, K., Thomas, J., & Bayoumi, S. (2016). Detecting the environmental impact of off-road vehicles on Rawdat Al Shams in central Saudi Arabia by remote sensing. Environmental

Monitoring and Assessment, 188(7). doi: 10.1007/s10661-016-5400-6

11. Overheid Aruba. (2019, June 28). Complaints Regarding ATV/UTV. Retrieved from https://secure.overheid.aw/news/news47033/item/ complaints-regardin atvutv_43559.html
12. Randall, M., Macbeth, J., & Newsome, D. (2006). Investigating the Impacts of Off-road Vehicle Activity in Broome, North-Western Australia: A preliminary appraisal. Annals of Leisure Research, 9(1-2), 17–42. doi: 10.1080/11745398.2006.9686744
13. Schlacher, T. A., & Thompson, L. M. C. (2008). Physical Impacts Caused by Off-Road Vehicles to Sandy Beaches: Spatial Quantification of Car Tracks on an Australian Barrier Island. Journal of Coastal Research, 2, 234–242. doi: 10.2112/06-0691.1
14. Topping, J. (2019). 2017 Annual Report of Atv-Related Deaths and Injuries. 2017 Annual Report of ATV-Related Deaths and Injuries. U.S. Consumer Product Safety Commission. Retrieved from https://www.cpsc.gov/s3fs-public/atv_annual Report 2017_for_website.pdf
15. Walker, J. (2018). Girl from Freedom of the Seas Seriously Injured During Excursion in Aruba.

Retrieved from https://www.cruiselawnews.com/2018/08/articles/excursions/girl freedom-seas-seriously-injured-excursion-aruba/

Chicote



DESPUES di tabata den cuarentena y pa motibo di e demanda grandi, e siman aki, Chicote ta wordo publica atrobe tur siman, diarazon.

Ta hopi cos a tuma lugar ultimo dianan, cu sigur merece di wordo cubri den Chicote.

+++++++++++++++++++

Chicote ta cuminsa na felicita tur e frontlinernan, cu a traha duro pa haci Aruba Covid Free. Ta di spera cu no trata di haci propaganda politico cu e logra aki.

++++++++++++++++++++++

E homber fuerte di Surinam, Desi Bouterse a perde eleccion y no ta bolbe como Presidente. Tur hende ta puntra kico e Gobierno nobo lo bay haci? Lo persigui'e pa su crimennan cometi? No lubida cu e tin varios amigo na Aruba, hasta den Gobierno actual.

++++++++++++++++++++

Aruba ta Covid Free, pero deseo mas grandi di tur maestro ta pa haci Aruba Rudy Lampe Free, kende ta ser mira como un pestro y un peliger pa Enseñanza. Y su tras tin e homber mas poderoso den e Gobierno aki, Ricardo Croes.

+++++++++++++++++++++++









Sigui lesa na otro pagina >





Ultimo dianan por a tuma nota di otro denuncia haci na Ministerio Publico contra di Otmar Oduber. E ex-Minister den un conferencia di prensa a desbarata tur e 9 acusacionnan. Pero loke nos ta conclui ta, y esaki a ser bisa tambe pa Andre Bosman, con por ta posibel cu Aruba tin como 2 aña sin un Procurador General.

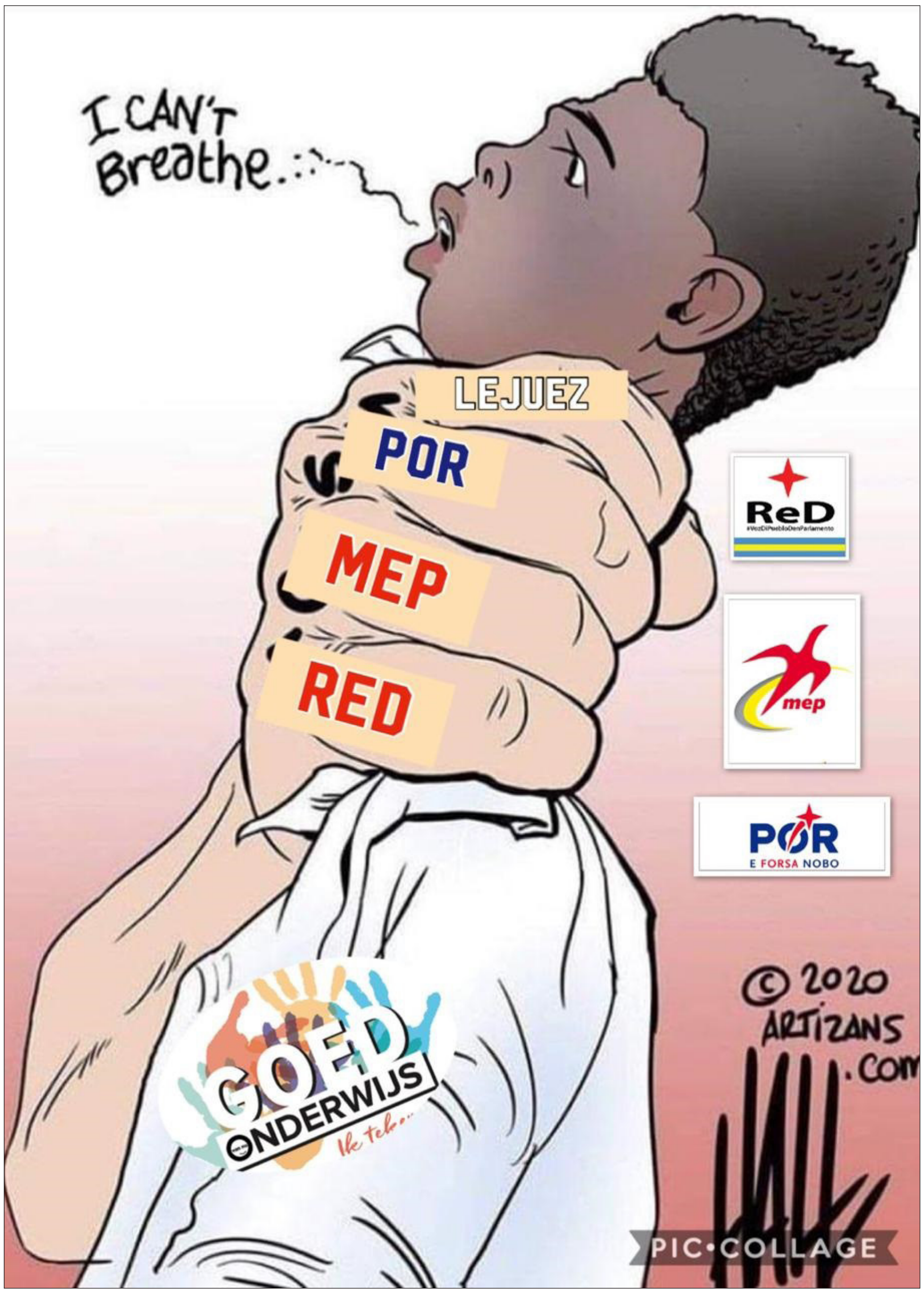
++++++++++++++++++++++

Ta ser bisa ta un Procurador General mester lider un investigacion asina. For di dia cu Alexander van Dam a bay, y kende a anuncia si lo bay, Minister di Husticia no a cuminsa e proceso pa haya un PG. Maske durante e reunion 4 partite di Ministernan na Husticia na Bonaire, a sondea e posibilidad di haya e Abogado General staciona na Bonaire pa bira e proximo PG na Aruba. Kico a pasa cu te ainda e no a wordo nombra?

++++++++++++++++++++++++

Tanten Aruba no tin un PG, maneho di husticia ta manera un barco sin capitan. E hecho aki ta refleha malo riba Minister di Husticia, mr. Andin Bikker. Anto busca un candidato na Aruba mes, un Arubiano, pa cual nos tin hende califica.

++++++++++++++++++++++




5.9K Views

Like Comment Share

Alison Williams
1 hr

Nel said "Otmar is corrupted"(Plan desaroyo S.N)
Evelyn said "Otmar is corrupted"
Danqui said "Otmar is corrupted"
Chris said "Otmar is corrupted"
Xiomara said "Otmar is corrupted"

But he said sorry, and formed the government!

Integrity went out the window, for Power, now we all surprised about Serlimar, Parliamentarians of the ruling coalition lips are sealed, NO COMMENTS, Ricardo almost eat off Alan head about his contracts in Serlimar....

#Trustthem #DontTellthemtheywrong #StrongLeaders #Incredible #Wegoinlearn

15 3 Comments · 1 Share

Like Comment Share

Jocelyne Ogarro
Boy o boy


Gayle Goode
23 mei om 9:21 a.m.

BASTA!!!!! Palm Beach is turning into Porko Beach. All you beach drinkers and beach party people, hotel staffs are not on duty to pick up after your piggy laziness. Take that sh*t home with you! Aruba Government you need extra funds? How about AFL 500 for littering

Gladiola Kock en 122 anderen 40 opmerkingen

Vind ik leuk Opmerking pl... Delen

16 3 opmerkingen

Candela den cas na Parkietenbos a causa cu mucha (8) a inhala huma





DIAMARS merdia pasa di 12'or, informacion a drenta cu na Parkietenbos lo tin un candela na un cas y esaki lo tabata den e cushina. Habitantenan a scucha un zonido prome.

Brandweer na mes momento tabata yegando, pero no tabatin algo pa nan por a drenta den accion.

Berdad tabatin un candela, cu segun por a compronde a cuminsa den cushina.

Un mucha di 8 aña y mas persona lo a wordo afecta p'e huma, dor di esaki Ambulance a presenta pa atende cu nan, mirando cu nan lo a haya dificultad cu halamento di rosea. No ta conoci kico exactamente a sosode den e cushina.



Seccion Cuido di nos Grandinan ta gradici comunidad

Seccion Cuido di nos Grandinan (Dienst Ouderenzorg) di Departamento di Salud Publico, kier a gradici especialmente tur e Casnan di Cuido registra cu a cuida e grupo mas vulnerable den nos comunidad durante e pandemia di Covid-19.

Door di a yuda mantene n'e medidanan di prevencion a logra cu ningun Cas di Cuido tabata tin caso di COVID-19.

Tambe Seccion Cuido di nos Grandinan kier a gradici e pueblo di Aruba pa nan cooperacion y comprendimiento pa cu e medidanan cu a wordo tuma den prevencion y proteccion di nos grandinan den un Cas di Cuido. Danki na boso tur p'e tremendo cooperacion y cu a sa di demostra disciplina.

Patruyanan intensivo lo continua rond di islanan ABC

Guardacosta hunto cu Defensa lo continuá cu patruyanan intensivo rond di e islanan di Aruba, Bonaire y Còrsou. E patruyanan amplio akí ta principalmente pa evita yegada di lanchanan cu
personanan indocumenta na bordo cu por ta infectá cu e vírùs di COVID-19.

Na momento cu e personanan akí yega e islanan sin ser controlá nan por forma un peliger pa habitantenan. Ta conocí cu e lanchanan cu ta ser uza p'e biahenan mayoria biaha no ta ekipá pa haci e tipo di biahenan akí y ta hiba demasiado persona na bordo di un forma iresponsabel.

E biahe for di Venezuela p'e islanan ABC ta uno peligroso pa motibo cu e laman por ta bruto. Tur e factornan mencioná ta forma un riesgo enorme p'esnan na bordo.
Den pasando, pero tambe recientemente famianan a pèrdè nan sernan keri den accidente cu lancha.

Guardacosta ta alertá personanan pa no cuminsa n'e biahe peligroso akí. E sistema di radar hunto cu unidadnan aéreo y di nabegacion di Guardacosta y Defensa lo siguí patruyá p'asina tin grip riba e fronteranan marítimo.
Tur e patruyanan di Metal Sharks lo ricibí sosten di milicianan di Caribe p'asina efectuá vigilancia 24 ora pa dia durante 7 dia pa siman.
Alabes e patruyanan ta vigilá y protehá e fronteranan di transportenan di droga, traficacion di hende y di arma.



CMB

Anuncio Importante

Apreciabel cliente di Bancomatico y FunMiles,

Nos ta anuncia cu entrante prome di juli 2020 nos tarhetanan di Bancomatico no lo acumula FunMiles mas.

Tur FunMiles acumula usando Bancomatico di CMB lo keda valido y por wordo intercambia pa productonan y servicionan cerca negoshinan cu ta afilia na FunMiles. Nos ta agradeci FunMiles pa e programa di lealtad aki como tambe tur e negoshinan afilia na dje.

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta agradeci tur usuario di nos tarheta di Bancomatico.

Ban Combersa cmbnv.com

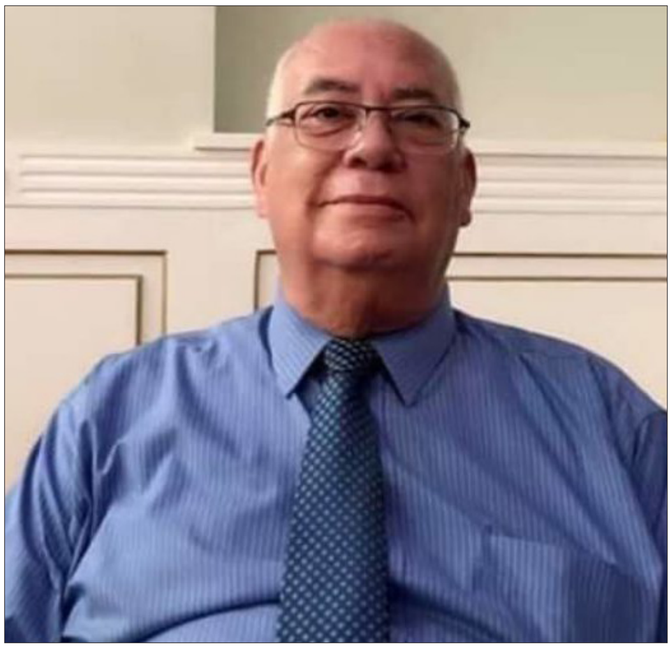
522-3000 bobancoamigo@cmbnv.com Amigo

cmbnv.com cmbnews cmbnv bobancoamigo

Conocido consehero di MEP

Miro Dabian a fayece ayera madruga

AYERA den prome oranan di madruga a drenta e noticia cu e conocido ciudadano, Miro Dabian a fayece despues di un lucha largo cu su salud. Miro Dabian tabata conoci den mundo di politico como un gran amigo di fayecido lider Betico Croes, un consehero importante p'e partido geel na momento di trahamento di lista politico.



Maske di otro color politico, semper e tabata trata tur hende cu masha respet. Den añanan 80 e tabata Director di Cas di Aruba na Hulanda y sigur un mentor pa hopi studiante Arubano.
Despues cu el a bolbe Aruba el a ocupa su mes pa hopi aña cu e compania di seguro Boogaard, na unda e tabata Director. Na su famia, dirigentenan di MEP y amistadnan ta bay palabra di condolencia y hopi forsa den e momentonan dificil aki. Cu Miro sosega na paz.

AWEMainta #1 Online

PARTICIPACION IMPORTANTE

En conexcion cu e situation actual di e Virus Covid-19 nos di AWEMainta ta pidi cooperacion di nos clientenan, pa tuma contacto cu nos via nos e-mail nan;
noticia@awemainta.com
toko@awemainta.com.
Sales via **sales@awemainta.com**.

Of via nos telefoon; 583-1400.

Tambe nos ta pidi cooperacion pa por haci tur pago via Online Banking.
Pago nan por wordo haci via nos cuenta bancario di **CMB # 22982600**.

Danki pa e cooperacion di semper.

Reaccion di bestuur SVOA riba un articulo cu a sali den un matutino diasabra 30 mei 2020

SVOA a tuma nota di un comunicado cu a sali den un matutino diasabra 30 mei ultimo tocante conflicto di interes den Colegio Arubano.
SVOA ta lamenta cu informacion eroneo ta sali den publicidad, atachando no solamento nos Bestuur, pero tambe nos empleadonan sin busca pa sa con en realidad procesonan interno ta wordo canalisa.

Especificamente e fondo di buki (boekenfonds) tur aña enberdad ta manda pidi ofertanan na diferente compania local y na Hulanda door cu tin diferente editornan.
SVOA nunca a pidi oferta ni tabatin intencion di pidi oferta serca of via di ningun miembro di Bestuur.

SVOA ta cumpli cu reglanan stipula pa ley di contabilidad y alabes esey ta wordo controla tur aña pa un compania registra di contabilidad den cuadro di "good governance".
Despues cu bukinan financiero di SVOA wordo controla y aproba esaki ta wordo entrega na Minister di Enseñanza, Ciencia y Desaroyo Sostenibel, Rudy Lampe, Departamento di Enseñansa, Departamento di Finansa, Algemene Rekenkamer y Centrale Accountantsdienst.

Ultimo esaki a sosode na aña 2019 unda a entrega e reporte financiero pa aña 2018 y n'e momentonan aki SVOA ta finalizando e reporte pa aña 2019.
SVOA su empleadonan semper a traha "naar eer en geweten" y no por permiti ningún iregularidad financiero, segun Bestuur di SVOA.

Robert Candelaria (AVP) na Minister Bikker:

"Mi ta trankil cu no ta ami mester duna cuenta riba deal robes di helicopter"



Robert Candelaria ta desmenti jaloezie y al contrario, ta papia di alivio/trankilidad cu ta biba cerca dje y cu di su banda e no tin cu splica dealnan robes cu a tuma lugar manera t'e caso di Minister di Husticia, mr. Andin Bikker.
Keto bay ta parce cu Bikker no por pone prioridadnan caminda nan mester ta y no por diferencia entre tin e posibilidad di tin un helicopter den servicio (ora cu tin fondo disponibel) y inverti strategicamente den materialnan cu ta mihor y mas eficiente y economicamente conviniente mas ainda den momento di crisis cu pais ta aden.

Robert Candelaria ta sigui conta cu, ta na su lugar pa pone algo straigth, den locual cu Minister Andin Bikker a trece dilanti referente Kustwacht. Semper tabata bou di imprecion cu Andin Bikker tabata un bon abogado, saliendo for di bista cu ta un hende cu por a pone presion riba Gobierno, pa kibra monopolio di SETAR y permiti entrada di Digicel, cu e mester por ta un bon abogado, ta hustamente locual cu mester awor pa por sali afo di e deal di helicopter, mas ainda den situacion financiero cu nos ta aden cu tin cu bay haci prestamo na Hulanda.

Candelaria na Andin Bikker: "Si bo kier" bo por sali afo!

Ta bisa cu "si bo kier", pasobra si no ta cumbini of tin beneficionan for di un contract logico cu no kier sali afo. Como un bon abogado mester sa con pa haci esaki. Ta conta igualmente den e caso pa cu Kustwacht cu a ofrece nan servicio, cu nan tin ora disponibel, na un mihor prijs cual ta menos y cu e opcion di ta na Aruba mes cu pa nan ta un opcion. No tin cu sali for di Corsou of tarda 45 minuut pa yega Aruba.
Si algo pasa na Aruba mes, no mester lubida cu helicopter aki tambe tin cu haci preparacion prome cu sali y cu piloto tambe tin cu yega como tambe preparacion na momento di lanta, sin lubida e detaye di pif paf y asina hopi mas cu tin cu tuma lugar prome cu lanta, pesey mester ta sincero cu otro.

Aun mas lamentabel t'e tono cu tin pa cu Hulanda

Tumando na cuenta exprecion di Minister Bikker cu ta djis un prestamo ta haci na Hulanda cu lo paga bek. Ta papia comosifuera tin hopi opcion, cu e por a bay haci prestamo na hopi otro lugar y cu ta e a scoge pa haci prestamo na Hulanda. NO tin hopi opcion!
Mirando cu AZV tin cu baha su gastonan cu 5 miyon florin pa luna, dicon tin cu baha salario di tur empleado publico mesora sin yega na areglo cu empleadonan, pasobra a yega na areglo cu Hulanda, dicon a baha salario como Minister cual ta areglo cu a yega cu Hulanda, tur esaki, pasobra bo NO tin otro opcion. Esey t'e realidad, ta locual Robert Candelaria a bisa.

APFA lo mantene su mes na e maneho di term



"Mundo a cambia den e lunanan cu a pasa a causa di e coronavirus y nos mester custumbra ainda cu e 'normal' nobo di distanciamento social y e otro medidanan cu ta protehe y restringi nos. Ta di spera cu e flexibilisacion gradual di e medidanan lo funciona bon, pa e habitantenan di Aruba por continua nan bida y trabou mas tanto cu ta posibel. Sinembargo e crisis no a pasa ainda y nos lo sinti e consecuencianan economico pa hopi tempo. Den e circumstancianan dificil aki, APFA lo sigui haci su empeño pa sigura e pensioen di nos participantenan."

Sheila van Veen, gerente general di APFA, hunto cu su team ta determina pa guia e fondo di pensioen a traves di e coronacrisis cu un maneho solido riba termino largo. Mescos cu hopi compania y institucion, e sector di pensioen tambe a sufri hopi door di e crisis di e coronavirus. Fin di aña pasa Van Veen por a anuncia ainda cu e posicion financiero di APFA a recupera completamente y e fondo di pensioen tin e reservanan financiero rekeri pa cubri adversidad financiero. E reservanan aki a mustra di ta sumamente necesario na final di e prome kwartaal di 2020. Principalmente door di e caida fuerte riba e mercadonan financiero na maart, e grado di cobertura netto di APFA a baha bou di e nivel rekeri di Banco Central di Aruba na final di e prome kwartaal di 2020. "Mientrastanto e grado di cobertura netto a recupera bek door di e recuperacion di e bolsanan di accion. Pero e situacion riba e mercadonan internacional ta keda volatil y lo ocasiona subida y bahada di e grado di cobertura den e siguiente periodo."



Cifra principal di e prome cuater luna di 2020

E cifranan principal di APFA di e prome cuater luna di 2020 ta lo siguiente:

Suma den miyon florin Arubiano	30 DI APRIL 2020	31 DI MAART 2020	31 DI DECEMBER 2019
Capital y grado di cobertura			
Capital di pensioen	2.962,5	2.889,7	3.006,2
Capital di reserva (reserva minimal rekeri) (Calcula den porcentahe di e capital di pensioen)	259,2 8,8%	257,3 8,9%	280,8 9,3%
Obligacion di pensioen	2.664,3	2.660,9	2.650,7
Grado di cobertura bruto	111,2%	108,6%	113,4%
Grado di cobertura netto	101,5%	98,9%	102,8%
Grado di cobertura netto minimal rekeri	100%	100%	100%
Cantidad di participante			
Activo	7.058	7.056	7.014
Liber di prima	1.085	1.086	1.080
Pensionado	4.164	4.165	4.166

Recuperacion di capital y grado di cobertura na april 2020

Principalmente door di e caida di e balornan den e portafolio di inversion internacional, e capital di pensioen a baha di Afl. 3.006 miyon na final di december 2019 te Afl. 2.890 miyon na 31 di maart 2020. Na april di e aña aki e mercadonan financiero internacional a recupera parcialmente y consecuentemente e capital di pensioen a subi bek na Afl. 2.962,5 miyon. Durante e prome cuater lunanan e obligacionnan di pensioen a subi di Afl. 2.651 miyon pa Afl. 2.664 miyon.

E desaroyonan den e prome cuater luna di 2020 tabata tin un efecto riba e grado di cobertura. E grado di cobertura netto ta tene cuenta cu e reserva rekeri (buffer) di banco central pa cubri adversidad financiero inespera. E grado di cobertura netto mester ta minimal 100%. Fin di 2019 APFA tabata ariba di esaki cu 102,8%. Fin di maart 2020 e fondo a baha na 98,9% cu ta net bou di e grens cual a ocasiona un deficit den e reserva. Den april 2020 e grado di cobertura netto a subi bek na 101,5%. Cu esaki pa fin di april e fondo ta dispone atrobe di un reserva financiero di 10,1% (e reserva minimo ta 8,8%). Esaki kiermen cu pa cada florin di pensioen cu APFA mester paga den futuro na e momento aki e tin 1 florin cu 15 cen den caha.

Desaroyo posicion financiero ta parcialmente dependiente di e desaroyo di e coronacrisis

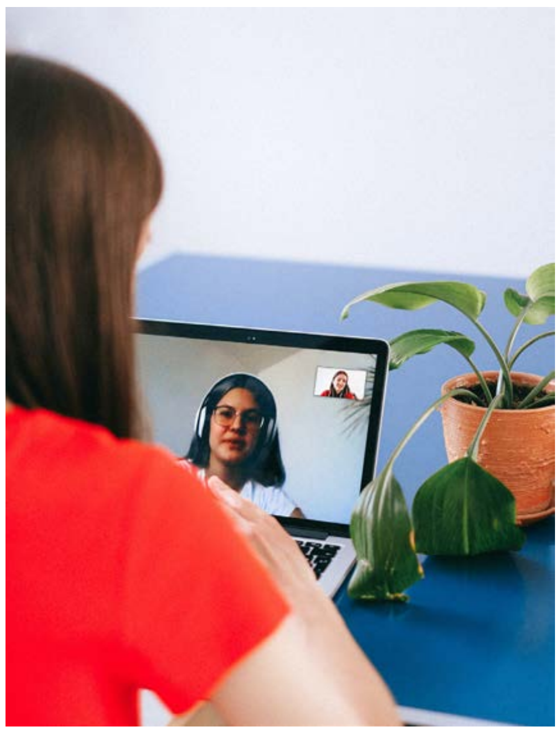
Aunke e grado di cobertura netto pa final di april tabata riba 100%, e desaroyo di e posicion financiero di e fondo den e tempo cu ta bin ta depende pa un parti importante di e forma con e coronacrisis lo desaroya su mes y con e desaroyo ey lo impacta e economia mundial y di Aruba. No por bisa nada di esey na e momento aki. Directiva di APFA tin e confiansa cu e maneho di inversion prudente, combina cu e enfasis riba maneho di gasto, cu tabata exitoso den e añanan cu a transcuri, tambe lo yuda tene APFA riba su rumbo den e tempo dificil aki.
Den april e bolsa di accion a subi bek, pero e movemento riba e mercadonan financiero ta keda sumamente volatil. Tambe ta keda cu APFA tin e obligacion di inverti 60% di su capital na Aruba. E impacto economico di e coronacrisis riba e economia di Aruba tambe lo tin consecuencia pa e portafolio di inversion local.

Mantene e maneho riba termino largo

"Nos ta inverti riba termino largo", Van Veen ta bisa. "Nos ta sigui atentamente tur desaroyo y nos por haci adaptacion si ta necesario, pero basicamente nos ta keda mantene nos maneho." Mirando e posicion financiero actual di APFA, medidanan special manera cortamento den pensioen di APFA no ta al caso.

A continua cu servicio mas tanto posibel

A pesar di e coronacrisis y e medidanan restrictivo cu Pais Aruba a introduci pa bida publico, APFA a continua mas tanto cu ta posibel cu su servicio na e participantenan durante e dos lunanan cu a transcuri. Desde mita di maart APFA a implementa e medidanan necesario pa proteha su participantenan y empleadonan y no tabata posibel pa bishita nos oficina na Seroe Blanco. Si tabata asina cu e empleadonan di APFA tabata disponibel via telefon y e-mail y tur hende por a drenta den contacto cu e fondo di pensioen pa pregunta y peticion. Desde siman pasa e empleadonan di APFA ta bek na oficina y cautelosamenta nos lo habri atrobe pa publico. Por lo pronto por bishita nos oficina solamente cu cita y APFA ta keda duna servicio na e participantenan mas tanto cu ta posibel riba distancia. Nos ta keda disponibel via nos number di telefon general 525-2732 y e-mail info@apfaruba.org



ino largo pa pasa e coronacrisis

Comprobante di Bida

Pensionadonan cu ta biba den exterior mester entrega dos biaha pa aña un attestatie de vita (comprobante di bida) pa keda ricibi nan pago di pensioen. E prome comprobante den 2020 mester a wordo entrega no mas tarda cu 31 di maart. Pa motibo cu na diferente pais e medidanan relaciona cu e coronacrisis ta hacie probablemente dificil pa haya e documento aki na tempo, a extende e periodo di entrega te 30 di juni.

APFA ta conbibi cu e pueblo di Aruba

"Nos ta realisa nos mes hopi bon cu esaki ta un tempo hopi dificil pa nos participantenan", Sheila van Veen ta bisa. "Nos empleadonan ta haci nan esfuerso pa den e circumstancianan actual tambe brinda e servicio necesario y percura pa e pago di pensioen segun plan y na tempo. Mientrastanto nos lo sigui haci tur esfuerso pa e pensioennan di nos mas cu 12.000 participante keda sigura y maneha cautelosamente."

Pa mas informacion: bishita nos website www.apfaruba.org

Yudansa pa e clientenan cu un hipoteca di APFA



Tur participante di APFA a wordo impacta door di e coronacrisis y hopi tin perdida di entrada. E fondo ta yuda su participantenan cu tin un fiansa hipotecario cerca APFA door di brinda e posibilidad pa posponemento di pago. E posponemento aki por wordo duna pa 3 of 6 luna of e e resto di e periodo di 2020.

No ta tur cliente di hipoteca ta wordo yuda door di e posponemento di e pago menciona, por ehempel pa motibo cu e entrada a baha solamente parcialmente. Pa e motibo aki APFA ta duna su clientenan di hipoteca desde mei te december di e aña aki un reduccion temporario di 50% riba e gastonan di interes. E reduccion di interes lo wordo duna na e clientenan cu ta cumpliendo cu nan pago di hipoteca via un restitucion mensual di e reduccion aki. E clientenan cu ta desea di ricibi e restitucion aki por download e formulario riba nos website: www.apfaruba.org y entrega esaki via e-mail of post na APFA. E clientenan cu no ta desea un restitucion awor, lo ricibi na final di 2020 un deduccion di nan suma hipotecario igual na e reduccion di interes den e periodo menciona.

Cu e yudansa aki APFA kier duna un alivio financiero temporario na e clientenan cu a concoce un reduccion den nan entrada. Asina nos ta yuda evita cu e clientenan ta bin den problema financiero den termino corto y ta duna nan espacio

Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Ora habri frontera mester salvaguardia salud di nos pueblo



DIALUNA den 2 comision a reuni cu Minister di Turismo y Salubridad Pubico Dangui Oduber, Minister di Labor Glenbert Croes y Director di ATA, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes tocante diferente aspecto di turismo, salubridad y labor.

Durante e reunion a duna splicacion cu lo tin apertura di frontera di Aruba pa buelonan of un soft opening entre 15 juni y 1 juli benidero, awor cu tin 0 caso di COVID 19.
Ta spera cu por lo maximo 2000 persona por drenta Aruba pa luna. RIVM lo duna conseho di kico mester tin in place prome cu por start sali.

Parlamentario di AVP, drs. Mervin Wyatt Ras a comenta riba e posibilidad aki, Mester tin capacidad riba tereno di salud manera bon cuido di Hospital y ICU, tambe mester tin suficiente remedi. Aruba haya sosten di Hulanda di 21 profesional di Merca pa ICU. Tambe a aumenta e capacidad di ICU te 33 lugar. Hulanda a percura pa 12 unit mas pa ICU. Ta di importancia un bon contact-tracing pa cu turistanan y cuarentena mester ta bon regla.

Segun WHO e risico di existencia di COVID 19 lo no disparce mas. Pues nos mester ta bon prepara.
E “Tourism Recovery Plan” tin diferente scenario.
AAA tin protocol. Protocol pre-arrival y post-arrival.
Negoshinan mester haya seyo pa cumpli cu hygiene. Prome cu habri frontera lo mester regla “thermal cameras”.
Den caso tin sospecho cu un pasahero tin simptomanan lo manda e pasahero na un area special.
Aki lo tin un “medical team” pa atende cu e pasahero, hasta lo por haci un rapid test.

Despues e pasahero lo por sigui pa bay Imigracion. Tin un protocol den caso resulta for di e rapid test cu e pasahero ta COVID positivo. Esnan cu a sinta rond e e pasahero ey lo mester drenta cuarentena. En comparacion cu aña pasa lo tin hop menos turista.

Mervin Wyatt-Ras a mustra su preocupacion pa loke ta trata e “self reported health declaration” si esaki ta “betrouwbaar” of confiable.
Pasobra pa bin Aruba por djies bisa cu tur cos ta bon y ora yega aki, Aruba lo tin cu haci hopi chekeo riba camera y midi temperatura pa averigua.

Wyatt-Ras a puntra di cuanto hende e “medical team” y di cual profesionalnan e team ta consisti. A puntra alabes pa protection p’e personal di Imigracion cu tin cu atende cu pasaheronan y e trahadornan di limpiesa cu prome cu frontera a sera no a haya sosten di nan compania pa bisti proteccion. Wyatt-Ras a puntra alabes si lo bisti mondkapje pasobra tabatin discusion al respecto sin embargo den cantidad di pais ta normal cu ta usa mondkapje.
Wyatt-Ras ta haya cu mester por usa mondkapje. Wyatt-Ras a puntra alabes con prepara hotelnan ta y en especial trahadornan.
Pasobra den hopi ocasion dunadornan di trabou ta na altura di un procedura, pero no ta pase door p’e trahadornan.

Segun contesta di e Minister e protocolnan pa trahadornan lo ta alabes riba e website di COVID 19. Wyatt-Ras a expresa alabes su preocupacion pa loke ta trata FASE y e hecho cu tin un cantidad di persona cu no a recibí pago ainda di 950,- di FASE. Aki por a ser informa cu lo versoepel un ke otro pa wak si mas persona lo por bin na remarca pa haya yudansa, Ademas lo mester yuda zzp’ers.

Wyatt-Ras ta haya necesario pa habri frontera en especial dor cu nos economia ta depende grandemente di turismo sinembargo na mesun momento nos mester proteha turista y tambe nos cuidadanonan. Pa salvaguardia salud di nos pueblo ta nos mester carga esaki y ta nos mester keda sobreviví riba e pais aki.

Parlamentario Mike de Meza

Ya caba Gobierno lo tin contract di huur aregla pa almacena petroleo



NO tin nada mas serio y tristo ora c'un lider di bo pais no ta sincero cu su pueblo, no tin e respet pa henter pueblo y simplemente ta haci loke cu e kier p'asina sirbi interes di solamente un grupito cerca di su partido y di su famia.
Mike de Meza, miembro di fraccion di AVP ta mustra cu ya caba Prome Minister Evelyn Wever Croes a demostra 'from day one' cu e no ta un lider di palabra, cu kico cu e bisa tin ora e mes no ta kere aden corda kere den su pueblo.

"Pueblo por corta con den formacion di e actual Gobierno, el a sigura pueblo cu su Gobierno lo tin shete minister, cu cualkier lider politico cu kier ta den Gobierno cu MEP, mester acepta esey.

Wel den menos di un siman pueblo a haya e prome sorpresa ora cu bou presion di lider di POR, el a sucumbi y bay over na 8 Minister oficial y un otro Minister na banda.
No solamente esey, despues di ta sinta dushi den stul di Gobierno, Premier Evelyn a dicidi di amplia su Gabinete, nombrando un 'gabinete substituto' y entre otro a contrata Nel Oduber ex Prome Minister, Rudy Croes ex Minister di Husticia cu Hulanda a kita su cartera for di dje cu aprobacion di Nel Oduber.
A contrata Nilo Swaen ex Minister di Finansa pa yuda e actual Minister di Finansa, kende aparentemente no tin mucho conocemento di e materia y a contrata Edison Briesen ex Minister di Turismo, pero kende awor ta experto den asunto di refineria.
Ta mesun Prome Minister Evelyn aki a sigura pueblo cu su Gobierno lo soluciona tur problema financiero sin introduci medida, pero den prome luna a suta pueblo cu aumento di BBO y a ranca mas cu 270 miyon for di saco di pueblo.

El a introduci reforma fiscal nobo pa ranca ainda mas miyon for di pueblo y si no tabata pa falta di seriedad pa entrega presupuesto 2020 na tempo y e pandemia di corona virus, pueblo lo a conoce otro reforma fiscal cu lo a costa pueblo ainda mas placa.

Den prome siman di e crisis di corona, Prome Minister tabatin tempo pa regala CITGO un bye di miyones di florin, absolviendo e compania multi miyonario aki di tur obligacion financiero cu Aruba y solamente a cobra nan belasting cu nan debe.

Prome Minister a bin dilanti y bisa pueblo cu ya e refineria ta di Aruba bek y cu cara serio, pero c'un sonrisa no mucho confiabel, a mustra cu su Gobierno lo traha pa logra reapertura di e refineria di San Nicolas.
Tambe Evelyn a papia di un transparencia pa loke t'e proceso di e tankinan di almacena petroleo y cu lo informa tanto Parlamento como pueblo di e proceso aki pero tin trabounan tumando lugar y segun informacion ricibi, ya caba lo a firma contract c'un compania cu ningun hende sa ainda kende ta tras di esaki.

E grupo aki lo a tin contract pa trece petroleo for di Colombia y cu ya caba ta trahando riba mas tanki riba tereno di refineria, p'asina por sigura cu Aruba lo ricibi tur aña 25 miyon dolar na impuesto di huur.
Pues, mientras cu Prome Minister a papia di transparencia, ya caba gruponan amigo y di family and friends tin cosnan caba regla, cosnan cla caba pa simplemente cuminsa sin cu e proceso aki a cana manera un Gobierno decente lo haci.

Otro informacionnan ta mustra cu den e compania nobo aki lo bay emplea trahadornan local caminda practicamente partido MEP tin su lista di sostenedonan cu lo bin na remarca na prome lugar prome cu otro hendenan loke lo no ta ningun sorpresa pa un Gobierno cu nunca tabata sincero cu su pueblo", Parlamentario Mike de Meza a declara.

Parlamentario Mike de Meza

FMSA compania di pueblo lo wordo duna na amigo y 'friends & family'

MIENTRAS cu Gabinete Wever Croes a lockdown henter a pais, a pone pueblo bou di un toque de queda, a introduci un shelter in place pa limita hendenan canando rond, na un solo sitio ningun regla tabata conta, segun miembro di Parlamento Mike de Meza a declara.

"Prome Minister na nomber di su Gobierno a introduci cantidad di regla di seguridad, pero ta bin resulta cu ningun di e reglanan aki tabata conta pa tereno di refineria.
Desde cu Evelyn den nomber di su Gobierno a firma e aregla cu CITGO, cu tabata na inicio di e corona crisis aki na Aruba, trabounan a sigui 'doodnormal' riba tereno di refineria, caminda a kita nomber di CITGO for di tur e tankinan, mientras cu trabounan di limpiesa y mantencion di tankinan a inicia.



Pues den un periodo cu a manda tur hende cas den e pandemia, companianan di construccion no tabata wordo permiti pa traha y cantidad di trahadonan a perde nan salario, Gobierno a duna lus berde pa trabounan sigui riba tereno di refineria y aki pueblo por mira con Gobierno ta midi cu dos midi.
Tur cos ta indica cu ya caba Gobierno tin un acuerdo c'un grupo cu lo huur e tankinan aki for di Gobierno pa un periodo largo pa almacena petroleo cu aparentemente ta procedente for di Colombia, algo cu e compania di pueblo, e compania di Gobierno RDA mes por a keda encarga di dje.

No solamente esey awor tin tur indicacion cu e compania FMSA cu ta otro compania di Gobierno, pues un compania di pueblo, lo no bay ta encarga mas cu entregamento di fuel pa avionnan y distribucion di gasolin.

Ya tin un compania di amigo, di friends and family cla pa tuma FMSA for di pueblo y asina nan dicidi cuanto pueblo tin cu paga pa gasolin y ki ora esaki ta subi of baha, mientras cu FMSA ta un compania cu tabata cay bou di RDA trahando pa interes di pueblo.

RDA mes ta drentando su ultimo etapa caminda tin informacion cu ta indica cu ya caba Prome Minister Evelyn Wever Croes y su Gobierno, a dicidi cu lo bay over na desmantela e refineria, pa cual lo bay encarga varios compania cu e trabou aki y ora cu e proceso aki termina, cu lo por tuma cinco pa ocho aña, RDA lo stop di existi.

Segun Mike de Meza, aki ta bon pa analisa e presencia di un ex Minister den seno di RDA, cual tabata un sorpresa grandi ora cu esaki a bira conoci, un ex Minister cu ta cobrando 'overbruggingstoelage', pero su presencia ta bolbe demostra cu 'friends & family' tin 'something cooking' pa privilegia nan mes atrobe a costo di pueblo.
Ta mesun Gobierno aki den pasado a para na porta di refineria y a papia di ora zero, a papia di momento crucial pa pueblo di Aruba y di San Nicolas, caminda reapertura di e refineria tabata primordial pa nan y caminda Glenbert Croes tabata embahador di su partido cu Gobierno Venezolano pa logra cumpli cu e proceso di reapertura. Awe un biaha mas un Gobierno di MEP a cera e refineria y awor ta rancando tur interes di pueblo den e refineria pa otronan biba na grandi y pueblo sigui pasa den e miseria cu Gabinete Wever Croes a ocasiona den apenas tres aña di tempo, Parlamentario Mike de Meza a señala.

Inscripcion pa 21+ Toets na IPA a habri dia 1 di juni 2020



BO kier haci e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario y no tin diploma sea di havo, vwo of mbo nivel 4 pero bo tin minimo 21 aña? Ata bo chens! Tur persona cu tin desde 1 di september 2021 minimo 21 aña y cu kier haci un estudio na IPA pero no tin e diploma cu IPA ta exigi, ta bin na remarke pa haci e asina yama 21+ Toets. E 21+ Toets ta midi si un persona tin e nivel di havo cu ta necesario pa por studia na IPA. Tene na cuenta cu e 21+ Toets ta conta solamente pa e estudio inicial cu IPA ta ofrece durante aña 2021-2022, esta e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario.

E 21+ Toets ta consisti di 3 materia entre otro; Hulandes, Matematica y Hende y Comunidad.
E test di Hulandes y Matematica lo tuma luga dia 28 di november y Hende y Comunidad dia 5 di december 2020. Si bo pasa e testnan aki cu exito, bo ta bin na remarca pa participa na un trayecto di preparacion pa e test di admision.

Pa informacion general di e 21+ Toets bishita e website www.ipaaruba.com.

Akinan lo bo haya diferente video cu ta contene informacion di 21+ Toets. Ta sumamente importante pa bo mira tur e videonan p'asina bo tin e informacion completo y ta bon informa. Alabes pa bo tin suficiente tempo pa por prepara debidamente y asina engrandece bo chens pa pasa e 21+ Toets cu exito.

Tur persona cu ta interesa pa haci e 21+ Toets por inscribi online via e website di IPA www.ipaaruba.com desde dialuna dia 1 di juni 2020.

Pa por inscribi mester cumpli cu e pago di AWG 80,- y pone como anexo un copia di e comprobante di pago den e formulario digital di inscripcion.

E ultimo fecha pa inscribi pa e 21+ Toets ta na november 2020 durante di IPA su Dia Publico. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa por participa na e 21+ Toets pa aña academico 2021-2022. Pa mas informacion por bishita nos website www.ipaaruba.com of pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100.











Bucuti & Tara Beach Resort ta haciendo Aruba limpi limpi!

E hotel ta expandiendo su programa di clean up p'asina limpia mas region di Aruba

"**NOS** ta den e negoshi di naturalesa" Ewald Biemans ta conta "y e ta nos responsibilidad pa preservsa nos medio ambiente pa futuro generacion".
Siguiendo e filosofia aki, ful e team di Bucuti & Tara Beach Resort ta constantemente buscando manera nan nobo pa contribui na nos isla y su medio ambiente.

Durante un manager's meeting recien, e idea pa expande Bucuti su beach clean up na otro area nan di Aruba, a wordo proponi dor di Executive Housekeeper, Mickael Mesker pa utiliza su team cu normalmente lo ta trahando pa un full house di huesped.

Tur manager y nan teamnan a dicidi di participa y e weekend ey mes e grupo tabata den Noord, limpiando e caya y mondi banda di Misa di Noord. Ultimo weekend cu a pasa nan a haci un clean up di e area di Casibari y otro weekend nan lo scoge un otro area cu tambe ta den necesidad di un clean up intensivo.

Pa 25 aña consecutivo e team di Bucuti & Tara Beach Resort ta limpia Eagle Beach tur di tres diaranson di luna. Huespednan mag di participa tambe.

E esfuerzo aki a cuminsa manera parti di AHATA su programa "Sponsor a Mile" traha door di nan environmental committee unda mas cu 25 miya di e isla tabata wordo limpia door di miembro nan.

Bucuti & Tara su team a yena mas cu 50 saco di sushi den e area di Noord. E resultado y diferencianan cu por a wordo mira despues di e clean up a inspira e team pa continua cu nan esfuerzonan den otro area nan di Aruba.

"Nos ta aprecia e oportunidad nan brinda na nos door di e resort cu a mantene nos emplea y e apoyo duna door di e Gobierno di Aruba cu ta yudando cu subsidio p'asina nos por uza e tempo aki pa por sigi yuda nos comunidad y e producto di turismo cu nos ta depende di dje" Rik van den Berg, e General Manager di e hotel ta conta.
2
De Palm Tours a generosamente ofrece pa yuda cu e proyecto door di duna transporte seguro y complimentario na tur empleado, adheriendo na nan mesun regla nan di seguridad y Bucuti & Tara
Beach Resort su Protocol di Seguridad contra COVID-19.

Tienda di Ley pa medio di PHP ta informa:

Peticion di subsidio di salario versus peticion ayudo di Fase: Un ta brinda mas proteccion legal cu e otro



DEN medionan di comunicacion por a tuma nota cu tin un diferencia basta remarcabel den e forma con ta atende/trata cu e peticionnan relaciona cu e proyecto pa otorga loonsubsidie y e proyecto di ayudo sociaal di Fase.
For di e perspectiva di salvaguardia derecho di e aplicante (ciudadano of compania) por a constata cu no ta tur dos ayudo ta brinda un proteccion huridico optimal. Den e articulo anterior nos a publica diferente articulo importante di e ley administrativo di Aruba esta LAR a wordo repasa. E diferencia con SVb ta manehando peticionan pa subsidio di salario comparando cu peticionan pa ayudo social di FASE ta grandi den tur sentido.

Na prome lugar por a constata cu SVb tin un clasificacion mas concreto pa bini na remarca p'e subsidio, mientras esun di FASE tin hopi discrepancia.
Inicialmente un ciudadano por a aplica pa fase si 1) El a wordo manda cas sin pago; 2) entrada a baha bou 950 florin; 3) retira for di trabou.
Den scenario 1 e acuerdo laboral a keda vigente, pero e trahador no a cobra niun florin. Scenario 2 ta describi un reduccion drastico te bou di 950 florin. E di tres scenario ta indica e situacion cu e acuerdo laboral a termina.
Banda di e condicionan a pidi algun documentacion pa por substancia e condicion cu ta aplicabel p'e aplicante.

E publicacion di e tres diferente scenario den medionan di prensa pa bin na remarca pa FASE a duna e impresion cu lo ta trata di un resumen di scenarionan limitativo. Ora cu aplicantenan a haci peticion nan a confronta nan mes cu diferente motibo como base pa nan peticion wordo rechaza.

Tienda di Ley a wordo informa cu a nenga aplicacion, pasobra payslipnan entrega tabata mustra un entrada demasiado abou.
Un otro base pa rechaza e ayudo di FASE tabata cu e aplicante no tin un trabou vast (un acuerdo laboral pa tempo indefini).
Ademas di e basenan pa rechasa e peticion menciona aki 'riba e helpdesk tambe a rechasa peticion, pasobra e aplicante ta un part-timer.
Par di dia pasa por a comprende cu e ultimo grupo aki finalmente lo bay haya e ayudo aki, nos ta spera cu esaki ya a sosode of lo tuma lugar pronto.

E discrepancia entre e motibonan pa rechasa, e peticionan y e condicionan publica den prensa pa por califica pa ayudo ta basta cuestionabel. Na prome lugar e helpdesk no a stipula ningun otro suma di entrada cu no ta esun cu a cay bou di grens di 950 florin.
Bisando esaki pa haci un distingcion entre un salario cu ta mucho abou of uno cu ta halto NO mester bira un base pa rechasa e peticion.
Tampoco nenga e ayudo cu e argumento cu e aplicante no tin un acuerdo laboral pa tempo indefini ta corecto siendo cu algun aplicante cu un contract via uitzendbureau si a logra haya e ayudo di FASE.

Den e condicionan propaganda y informacion publica p'e Minister encarga cu Asunto Social ningun rato so a specifica cu lo mester tin un acuerdo laboral pa tempo indefini. Hasi un distingcion basa riba esaki lo corta den e vena principal y esencia den e ayudo social pa otorga un suma di 950 florin pa yuda den e temporadanan dificil aki a consecuencia di e pandemia di COVID19.

Haci un distingcion entre un full timer y part timer tampoco den nos opinion ta corecto. Si tuma como ehempel un persona cu ta un part timer ta gana minimumloon 1.815,35 florin cu defacto ta trahando 50% di e oranan por papia di un salario di 846.80 florin.
E esencia di e ehempel aki ta pa ilustra cu e persona cu ta gana 846.80 florin no tin esey mas pa por conta cune.
Rechasa un peticion, pasobra e aplicante ta un part timer of on call tampoco mester ta un base pa no brinda e ayudo social.

Na un instante a indica cu SVb tin un clasificacion poco cu si ta mustra di ta uno limitativo comparando cu FASE. Esey ta pasobra a usa dos criteria cu ta mas concreto y cu un compania por substancia cu prueba mas solido pa demostra nan ponencia. 1) E compania mester tabata vulnerabel pa efecto di medidanan tuma den cuadro di e crisis di Covid-19 y; 2) sufri un perdida di minimo di un 25% di entrada. Si bo compania a cera/of bira menos operacional pasobra bo tabata depende pa gran parti di entrada di turismo e consecuencia automatico lo ta cu bo ganashi a cay drasticamente.
E chens ta grandi cu bo por mustra na un manera convincente cu cifranan cu por ehempel bo benta a cay y sigur mas cu 25%. Ta mas facil tambe pa por demostra cu bo compania no tabata por a opera, pasobra esaki lo a cay bou uno categorisa como NO-esencial y como tal e tabata cera y cu consecuencia cu e entrada a bay atras.

E diferencia mas grandi entre e dos ayudonan ta cu e subsidio di salario te cu aworaki ta dunando e aplicantenan cual peticion a wordo rechasa e oportunidad di haci un procedura di obheccion. Kiermen cu den e caso aki si por papia di un proteccion huridico, esta un caminda pa cana si dado caso bo peticion wordo rechasa.
SVb a bay asina leu di anuncia den prensa cu e ta activa un emailadres specifico p'e proceso di entrega bezwaarschriften (carta di obheccion).
Mientras n'e otro banda esnan trahando pa FASE den diferente caso ta djis nenga e ayudo telefonicamente of den hopi caso (tin algun si y otro no) NO ta yega ni asina leu pa informa dicon e aplicante no ta califica n'e condicionan publica pa Departamento di Asunto Social.
E discrepancia aki y falta di proteccion huridico huridico sigur ta uno hopi decepcionante pa un ciudadano cu desesperadamente a conta cu e lo haya e ayudo aki.

For di e perspectiva huridico Tienda di Ley ta spera cu e Minister encarga por compronde ki tipo di eror y negligencia ta cometiendo cu ciudadanonan di Aruba. Ta spera cu pronto mayoria aplicante por haya e ayudo social aki, pasobra nan ta dependiendo di dje.

Xpresa bo mes

Como Arubiano, segun e ley tempo ey, mi a bin na remarca pa haya liber di impuesto; Esey no ta nada ilegal

Pa Atan Lee

TA Gobierno a bin cu un ley pa tanto inversionistanan stranhero como local por a haya liber di impuesto pa incentiva inversion den nos economia. Mi a manda solicita esaki y a haye legalmente. Nada contra ley. Mi no tin nada di sconde.

E Gobierno di e tempo ey por a nengue y lo mi a gana nan dilanti Corte, debi cu ta un ley, no un fabor politico.

For di ningun Gobierno mi a haya un fabor politico y a retira como empleado publico cu schaal 10 un miserable salario, 36 aña, sin nunca cobra overtime. Tin temporada trahando 12 pa 14 ora diariamente, hasta den weekend.

Cu mi a yega leu den mi bida danki na Dios cu a duna mi un talento y mi pueblo su semper a respalda mi, tur negoshi mi a stop cu nan pa mi por a yuda señor Betico Croes dfm p'asina nos por a logra e Status Aparte, cu despues a ser masacra dor di tur politiconan, kendenan no tabata por a maneha nos finanza publico y awe ta den man di Hulanda. Un Status Aparte sin finanza no ta un Status Aparte.

Ex Prome Ministro, mi ta conseha bo un bez mas google y lesa e buki: "25 jaar Status Aparte Een Politiek Paradijs", scirbi pa Armand Hessels y Henry Coffi y comproba pa bo mes cuanto miyones Gobernantenan a haya tanto den pensioennan cu ta cuminsa di 20, 30 te 70 mil florin pa luna, mas overbruggingstoelage cada cu tin eleccion, cu tambe ta yega na miyones miyones.

No ta ami a bisa, pero esnan cu a scirbi e buki, kendenan a haci un estudio profundo y a saca afor e abusonan aki. Esey tabata 10 aña pasa y e fiesta a sigui te cu awor cu Aruba ta para 'riba su pia y awe ta para na rand di bancarota. Danki Hulanda cu tanto bo ta odia.

Menciona cu bo a traha pa pueblo, anto disfruta di un pensieon y overbruggingstoelge miyonario, no ta traha pa pueblo.

Mi por bati riba mi pecho cu desde mi tabata hoben mi a traha boluntariamente pa nos pais y te ainda mi ta haciendo, trabounan buluntario, yudando specialmente un pueblo pober sin cuminda, carisimo, cu a keda atras di un Status Aparte cu a destrui nos pais completamente. Berguensa bo mester tin di menciona cu esaki ta traha pa pueblo.

Mi gran respet pa tur esnan cu actualmente tur dia ta percura pa famianan pober di nos comunidad tin cuminda pa come.

Bo gana pa Aruba haya su INDEPENDENCIA ta caso perdi, na unda Aruba lo haya biyones y biyones pa tin un ehercito cu avionnan di guerra, barco di guerra y miles y miles di soldad? Unda Aruba lo haya miyones y miyones pa paga un cuerpo diplomatico, p'asina nos pasport realmente tin un balor?

Aruba no kier un indenpendencia y no kier perde nan pasaporte Hulandes.



Esey ta nos lucha pa sigui conserva nos pasaporte y garantiza nos pais un gran futuro, sin fraude, fabornan politico pa amigo y famia, pensioennan y overbruggingstoelage miyonario.

Kere mi ex Prome Ministro cu e pobreza cu e epidemia aki lo bira luna pa luna mas grandi. Pueblo lo lanta pa haya cuminda pa come. Tur esaki dor di mal maneho di tur Gobierno cu nunca a percura cu Aruba tabatin un reserve pa den tempo di calamidad.

Pa bo informacion pueblo a comprende bon cla cu ta para sigur den nan zapato pa caba cu tur abusonan di poder cu a tuma lugar den nos Status Aparte.

Einstein a bisa: Ningun hende por drecha loke e mes a daña o causa.

Atan Lee Sr. semper ta keda un persona humilde y cu su corazon pega cu di su pueblo, dunando respet y balor na tur hende. Independencia nunca, nos ta stima nos pasaporte Hulandes. Movimiento Futuro semper riba un nivel, pa educa nos hobennan.

Aruba Bank ta comprometi pa duna Ayudo na Aruba







DURANTE di e temporada dificil cu nos isla ta enfrenta relaciona cu e crisis di Covid-19, ta mas cu un fundacion na Aruba a sali na vanguardia di esnan den necesidad.

Aruba Bank ta comprometi na sigui yuda e fundacionnan aki pa trece ayudo den e hogarnan di esnan mas vulnerabel den nos comunidad y e biaha aki a haci entrega di alimento y productonan di prome necesidad n'e fundacion Ayudo na Aruba.

E equipo di Aruba Bank a haci un donacion di cahanan di comestibel y tambe productonan di higiene personal pa adulto y baby, diamars atardi na cede di e fundacion.

Segun sra. Sharon Fränkel-de Cuba, Managing Director di Aruba Bank N.V.: "Nos ta sumamente conmovi pa tur e gran trabou cu tur e instancianna aki ta eherce na bienestar di esnan den mas necesidad den nos comunidad.



Booshi Wever:

Nos klompi di diamante AZV mester ser salbaguardia!!!



UN di e condicionnan impone dor di Hulanda y acepta dor di Gobierno di Aruba ta, cu entrante 1 di juni mester baha gastonan di AZV cu 5 miyon florin pa luna y esaki ta te cu december 2020, pues 35 miyon total.
Un tarea cu lo resulta den un castigo atrobe pa aseguradonan, segun Booshi Wever.
Anticipando esaki, UPP kier a presenta dos sugerencia pa evita esaki, a pesar cu lo no baha gasto mesora, pero por nifica un rebaho substancial, structural y duradero.

Na prome lugar UPP ta sugeri pa re-introduci e Swiss-Model y na di dos lugar laga parti di e prima cu ta ser paga na seguro di auto ser pasa pa AZV.
Probablemente por tin mas sugerencia, pero e dosnan aki lo nifica cu NO lo mishi cu e pakete cu AZV ta ofrece awor.
Ta bon pa remarca aki, cu pa UPP ta increible, cu ora nos busca informacion financiero di AZV, nos ta ripara cu p.e. e cuenta anual di AZV ta bay te cu 2018.
No tin esun di 2019, mientras cu e presupuesto di 2020 tampoco tey! Con por ta posibel cu e documentonan aki no ta riba e website di AZV, p'asina tur ciudadano por vigila e gastonan di AZV pa 2020? Transparencia ta esencial, sigur pa un fondo social y publico manera AZV.

Re-introduccion di e Swiss-Model!

E prome sugerencia ta pa re-introduci e asina yama Swiss-Model! Pakico? Pasobra e modelo aki, hunto cu un maneho estricto, lo permiti unicamente personanan entre 25 aña y 45 aña haya un prolongacion of prome permiso.
Pa por haya dicho permiso, e personanan cu ta aplica tin cu pasa testnan tanto pa enfermedadnan contagioso y CRONICO!
Esaki kiermen cu ta solamente hendenan cu ta den un bon estado di salud lo wordo permiti pa haya un prolongacion of por bin traha.

Tin prueba contundente cu un maneho estricto lo reduci gasto di AZV. Tempo cu e Swiss-Model tabata na vigor y cu tabatin un maneho sin corupcion y sin excepcion (2005/2009), e gastonan pa esnan cu un permiso conforme e Swiss-Model tabata CINCO (5) biaha MENOS cu "niet-vergunninghouders, pues esaki lo nifica un rebaho substancial di miyones SIN mishi cu e pakete vigente.
Ta bin acerca, cu den e modelo aki, lo no tin reunificacion di famia tampoco cu ta aumenta e peso pa AZV.
Di su banda Job-Centre lo tin un funcion prominente pa acorda SOLAMENTE peticion ora cu esaki ta realmente necesario.
Asina aki ta salbaguardia cuponan pa nos yiunan di tera.

Particularmente awor cu COVID-19, a percura pa hopi yiu di tera perde trabou, esaki lo nifica cu ningun permiso por wordo prolonga y mas cu logico ningun permiso nobo no por wordo duna.

Traspaso di un porcentahe di seguro di auto pa AZV!

Segun ley, AZV ta un seguro di enfermedad y no pa "ongeval"/accidente sea di auto of di trabou. Pero tog AZV ta para garantia p'e gastonan, pa buena marcha di e cuido medico cu personanan envolvi den un accidente ta rekeri. Intencion ta cu e companianan di seguro despues lo regla e cuenta aki cu AZV.

Pero pa hopi tempo nos ta comprende cu esaki no ta sosode, ya cu companianan di seguro ta probecha di e hecho cu ta tog AZV ta paga e gastonan aki.

Den e relatonan anual por constata cu ta un caminda di cruz AZV ta pasa pa por cobra e companianan di seguro ora cu tin accidente cu "lichamelijke letsel"!
E compania ta paga te un cierto suma y esaki despues di desconta tur otro gasto cu tin. Resultado ta cu por lo general no ta resta nada of casi nada pa AZV.
P'e motibo aki UPP ta sugeri pa un porcentahe (%) di loke ta cobra pa seguro di auto, ser transferi inmediatamente pa AZV.

Varios pais cu tin un tipo di seguro general manera AZV tin mesun problema y a soluciona esaki dor di stipula un percentahe cu ta paga na prima di seguro di auto, ta wordo transferi directamente p'e seguro medico general sin cu esaki ta nifica cu mester bin un aumento di e prima.

Un evaluacion bruto ta mustra, asumiendo cu tin 100.000 auto total ta core na Aruba, y un prima averahe di 850 florin, pa cada seguro di auto, nos ta yega na 850 miyon florin.
Si 30% di esaki cu mester bay AZV, nos ta yega na e suma di 25.5 miyon florin pa aña.

Den e cuenta anual di AZV apenas 242 mil a cobra bek di e companianan di seguro y esaki despues di un lucha di hopi aña.
Pasando e ley aki, ni AZV, ni e companianan di seguro mester kibra su cabez pa regla cuenta entre nan. Pues un "WIN-WIN SITUATION"!
AZV mester lanta un fondo apart si pa por maneha e parti aki adecuadamente. Ta trata aki di un simpel calculo, pero cu bin un estudio riba esaki, ya cu e montante lo por ta mas halto tambe.

E dos sugerencianan aki, ta solucion duradero y structural, unda cu cumpliendo cu Hulanda, nos no ta mishi cu e pakete cu nos pueblo tin awor y lo por frenta cualkier otro condicion cu Hulanda kier impone, p.e. bini cu cluster medico den e parti di Reino aki.
E solucion cu nos ta presenta aki, ta un manera pa cumpli pa protehe AZV, nos klompi DIAMANTE!

2 juni 2020

Pa Bo Informacion

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAL

SITUACION FINANCIERO

Ultimo tempo pa cu e pandemia di Covid19 a traha duro pa asina ta cla para pa brinda cuido na tur pashent di Aruba. Esaki sigur tabata un logro fantastico danki na e aporte di tur hende. Sigur loke tambe a bira obvio ta con fragil e economia di Aruba ta unabes turismo cay por completo. Consequentemente e posicion financiero di Hospital, cual ya prome cu e crisis di Covid19 tabata basta malo y awo a bira pio.

E ultimo añanan HOH a laga e gastonan subi mas cu e entrada cu ta ricibi via AZV. Banda di e gastonan cu ya tabata hopi halto, Hospital a haya su mes ta haci mas gasto door di e construccion y e cyberattack. Pues mester a interveni mas trempan, cual lastimamente no a sosode. Awo nos ta den un situacion unda e entrada di AZV ta menos, door di e situacion economico di Aruba. Esaki ta sosode net na un momento unda lo mester di extra placa pa elimina e retraso financiero di HOH. Boso lo por compronde cu e presion financiero aki ta trece cune hopi insiguridad. Nos sa cu diariamente e pregunta ta bin dilanti tocante pago di salario y vakantiegeld. Lastimamente nos no por duna contesta riba e preguntanan aki ainda. Nos ta depende di AZV y Gobierno y di ki forma nan mester y por haci uzo di e sosten financiero ricibi di Hulanda. Esaki ta algo cu nos di directiva ta mantene nos mes bezig cune 24/7.

Nos objetivo y deseo ta pa por paga salario y vakantiegeld, paso nos ta di opinion cu no obstante e tempo dificil aki boso a sigui brinda un cuido medico stabiel. Pero si e reduccion cu lo bay wordo impone riba HOH bira asina pisa cu no tin otro manera, nos lo mester bay e rumbo aki lastimamente.

Nos a cuminsa cu un proyecto, cu tin como meta pa baha gasto durante un periodo di 1 aña cu 10%, cual ta rond di AWG. 18.000.000. Un suma bastante halto pero necesario pa asina HOH yega den futuro na un situacion financiero saludabel y sostenibel. Nos ta consciente cu esaki no ta bay ta facil y no lo bay sosode sin dolor. Pero lamentablemente e ta necesario si nos ta desea di sigui brinda bon servicio medico specialisa, awo pero tambe den futuro.

Nos ta pidi boso comprension mirando cu ainda no por bisa kico lo bay sosode den e periodo venidero. Unabes nos tin mas informacion y claridad nos lo comunica esaki cu boso.

Hunta di Directiva

FINANCIËLE SITUATIE

De afgelopen periode hebben we met de uitbraak van Covid19 hard gewerkt om klaar te staan voor de patiënten van Aruba. Dat is fantastisch gelukt met de inzet van iedereen. Het is ook de afgelopen periode duidelijk geworden hoe kwetsbaar de economie van Aruba is als het toerisme volledig wegvalt. Daarmee is ook direct duidelijk geworden dat de financiële positie van het Hospitaal, welke al vóor de Covid19 crisis erg slecht was, nu nog slechter is geworden.

De afgelopen jaren heeft het HOH de kosten harder laten stijgen dan de inkomsten via het AZV. Bovenop de al steeds verder stijgende kosten van het Hospitaal, is door de bouw en de cyberattack nog extra kosten gemaakt. Daar had op ingegrepen moeten worden in een eerder stadium, wat helaas niet is gebeurd. Nu zijn we in een situatie beland, waar de inkomsten via het AZV, door de economische situatie van het land, minder worden. Dit net op het moment waar juist extra geld nodig is om onze financiële achterstanden weg te werken. Jullie begrijpen dat deze financiële druk leidt tot veel onzekerheden. Wij weten dat dagelijks de vraag leeft of het HOH de salarissen en vakantiegeld kunnen uitbetalen. Helaas kunnen wij op deze vragen nog geen antwoord geven. Wij zijn afhankelijk van de AZV en de overheid op welke wijze zij de financiële steun vanuit Nederland moeten en mogen aanwenden. Dit is iets waar wij als bestuur 24/7 mee bezig zijn.

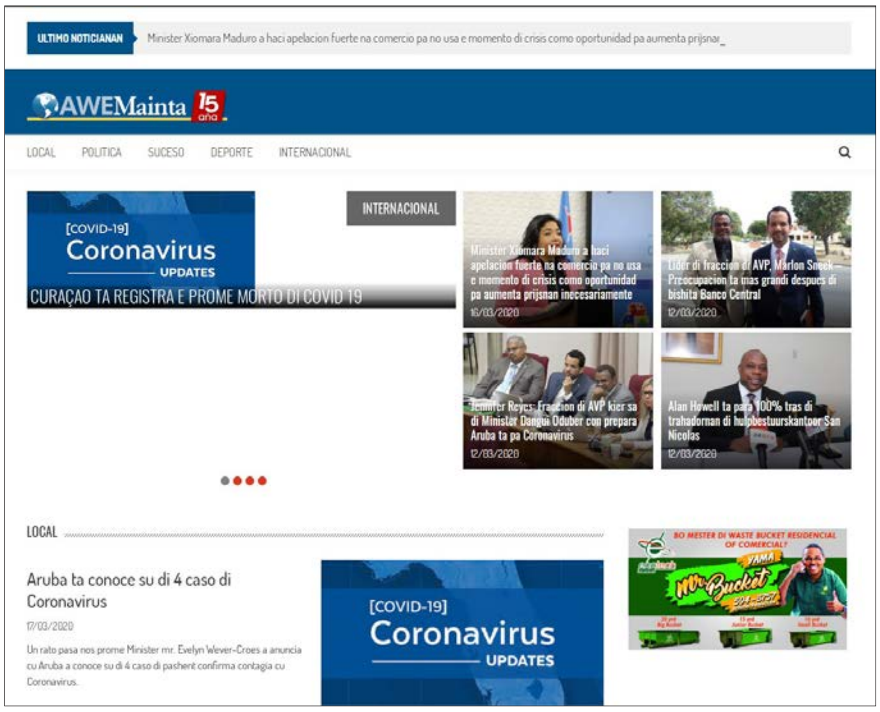
Onze inzet is dat wij salarissen en het vakantiegeld zouden willen betalen, omdat wij van mening zijn dat ondanks moeilijke tijden jullie blijven zorgen voor een stabiele gezondheidszorg. Maar als de kortingen die ons opgelegd gaan worden zo groot worden dat wij geen andere keuze hebben, moeten wij dit helaas gaan doen.

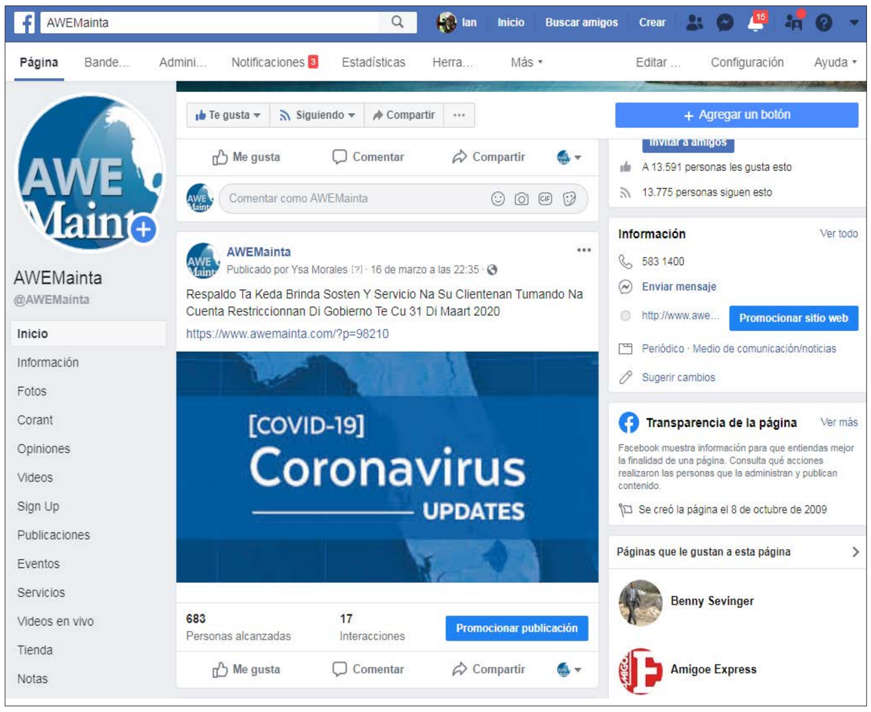
We zijn gestart met een project, met als doel om te bezuinigen over een periode van één jaar met 10% van het HOH omzet, welke rond ongeveer AWG. 18.000.000 bedraagt. Een erg groot bedrag maar noodzakelijk om in de toekomst te komen tot een gezonde financiële huishouding van het HOH. Wij zijn zeker van bewust dat dit niet makkelijk zal zijn en zal niet zonder pijn gebeuren. Maar het kan niet anders als wij goede medisch specialistische zorg willen blijven leveren, zowel nu als in de toekomst.

Wij vragen jullie begrip dat wij nog niet kunnen aangeven wat de komende periode gaat gebeuren. Zodra er meer duidelijkheid is zullen we dit met jullie communiceren.

Raad van Bestuur

Participacion





TUMANDO masha na serio e caso di COVID-19 (Coronavirus) na Aruba y sigui cu recomendacionnan di Gobierno, gerencia di AWEMainta ta ofrece tur esnan cu kier sigui noticia, pa registra pa recibi tur dia, sin mester di sali for di nan cas AWEMainta, GRATIS. Y asina ta keda altanto di loke ta pasa na Aruba y rond mundo.

Ta pesey AWEMainta como e prome corant digital tin e circulacion mas grandi. Bisando esaki, nifica cu tur esnan cu ta desea di pone nan advertencia den AWEMainta, nan ta mas cu bon bini. Nos tin tarifanan masha economico, pa yudabo cu bo benta.

Banda di e corant digital, tur hende por sigui e noticianan di AWEMainta riba nan website y tambe via nan facebook.
Djies type www.awemainta.com

Tur hende cu ta desea pa manda nan noticia y/of nan advertencia, por haci esaki mandando esaki na noticia@awemainta.com.
Y asina lo yudabo keda den contacto cu tur persona cu abo ta desea.
Laga AWEMainta t'e vehiculo di bo contactonan.

Danki p'e confianza

Gerencia di AWEMainta



Habitante a avisa Polis di un mucha homber cu a cana yega su cas









DIAMARS mainta den careda di 8:30, Polis a bay un adres cerca di veld di Tanki Leendert, unda un mucha homber a yega.

Na yegada di Polis, nan por a constata cu e mucha homber tin Down Syndrome. Polis a puntre pa su adres, pero e lo tabata corda esaki.

Agentenan a tene su man y nan a cana rond cu ne, p'asina kizas e por mira e cas unda e ta biba, pero esaki tabata sin resultado.

Polis e ora a tuma tur dato di e habitante y a bay cu e mucha homber warda, unda cu lo wante eynan te ora e mayornan bati alarma.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"No lagabosocurasonbiraintrankil; kere den Dios, keretambe den Mi (Jesus). Den kas di Mi Tata tin hopiluga-di-biba; si no tabataasina, lo Mi a bisaboso; pasobra Mi ta bai pa prepara un luga pa boso."
Juan 14:1 y 2

Cu tristeza den noscurason,
perogradicido pa subida,
A fayece:



Brigida Croes

MihorconosicomoDidi
*7 october 1933 - †30 mei 2020
Na nomber di su:
Rumanan:
Rosa Croes-Croes&yiunan
†Regina Otilia Croes

Juliana "Chichi" Angela-Croes&yiu
†Thomas "Tomy" Croes
Annie & Henry Maduro-Croes&yiunan
Benito "Benny" & Balta Croes&yiu
Antonio "Silvio" & Silvia Croes&yiunan
Beta & Nino Gibbs-Croes
Mario Croes
Colin "Maria" & Frans Kelly-Croes

Anselmo "Chemito" & Gloria Croes&yiunan
Marcia & Pedro Flemming-Croes&yiunan
Ada Croes&yiu
Manerayiunan: Carolina & Carlos Wester-Jacobs
Maneranietonan: Rodney Flemming, Cayronn& John-Carlos Wester

Rumanan di grupo di oracionHesusteCaminda
Sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, amigonan y conocirnan
Demas famiana Venezuela, Italia, Hulanda y Australia

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tumalugarDiarason 3 juni 2020 di 9'or pa 11'or di maintanamisalmaculada Concepcion na St. Cruzdespues lo sali pa santanaCatolicona St. Cruz

Diasabra 6 di juni tin Santa Misa na Kapel di Alto Vista



HUNTO cu pastoor Huancho debotonan di Mama Maria ta sigi cu e bon custumber cu ta celebra Santo Misa tur prome diasabra di luna na Alto Vista pa 7 or di mainta.

Prome cu misa nos ta resa un Santo Rosario, p'esnan cu ta malo of den necesidad di oracion.

Bin experencia e bunita aurora prome cu salida di solo.

Prome cu 6.30 di mainta, ta cuminsa cu un Santo Rosario na honor di Mama Maria di Alto Vista. Ta resa pa necesidad di Iglesia Universal pa Papa Francisco, Obispo Luis Secco y tur sacerdotenan y tur cu a carga responsabilidad pa nos pais Aruba.

Pa paz den tur hogar, pa tur esnan den necesidad corporal y spiritual, pa nos enfermonan na cas, den hospital y esnan den exterior.

Cu poder di Dios nos ta sigi cu e bon custumber aki. Tur hende ta bon bini na e ora Sagrado aki cu ta comienso di un otro luna bendiciona.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Saúl D. Hirschfeld

*06-09-1960 - †02-06-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Beatrix Viviana Ras

Mihor conoci como "Bea"
*17-12-1963 - †31-05-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



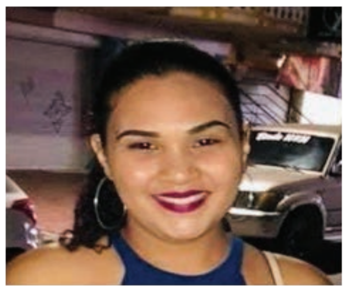
Maria Figaroa- de Cuba

* 09-feb-1936 - †30-mei-2020

Yiunan:
Pedro Figaroa
Irma Figaroa y Rodney Marugg
Ruben y Sonia Figaroa
†Rudolf Figaroa
Lourdes Figaroa
Roland Figaroa
Elvinia y Edsel Jacobs
Rumannan:
†Victor de Cuba y Famia
†Francisco de Cuba y Famia
Thomas de Cuba y Famia
†Lucia Maria de Cuba y famia
Sobrino y sobrinanan
Nieto y Nietanan:
Shadey Figaroa y Famia
Sergio Figaroa
Mary-Phil Marugg y Shawn Thijsen y Famia
Marvin Marugg y Bobbi Joy Geurts
Christopher Ramirez y Clariëne Croes
Edward Jacobs
Stephanie Ramirez y Mario Gonsalves
Edselaine Jacobs y Steve Escalona
†Rainer Figaroa
Ashmira Figaroa y Famia
Analy Figaroa y Jonathan Peña y Famia
Kevin Figaroa
Bisanietonan:
Arman, Elise, Roman, Rowin, Jahdiel, Jasmine
Tur bisiñanan, amigo(a)nan y conocirnan
Personeel di Thuiszorg Jaburibari.
Demas famia: Figaroa, de Cuba, Wolff, Tromp, Marugg, Jacobs, Bahali, Ramirez y Kelly.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Sta Anna na Noord diarasnon 3 di juni 2020 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Fuberal home diamars 2 di juni 2020 di 7'or pa 9'or di anochi.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento



Luisann Maria Larez

Miho conoci como "Seintje of Luii"

Na nomber di su mayornan y ruman, nos kier a gradici y yama un danki special na tur e dokternan y verpleegster y broeder nan cu a traha, no 100 prociento sino 300 prociento pa por a salba nos Luii Stima. Danki tambe pa tur e mensagenan riba whats up, facebook, yamadanan y na tur esnan cu tabata presente na cas. Danki pa tur esnan cu a bay Kapel di Alto Vista pone nan bela pa un milager por sosode of pa lusa su caminda, pa tur esnan cu a resa pe na cas of unda cu nan tabata. Danki na esnan tambe na Hulanda, Corsow, Bonaire, St Maarten, Venezuela, Colombia, E.P.I cu a resa hopy pa Luii y nos disculpa y danki na tur esnan cu nos por a lubida den e momentonan di tristesa y dificil aki. Un danki tambe na mr Hernandis cu su bunita gesto di manda blaas pa nos Luii stima.

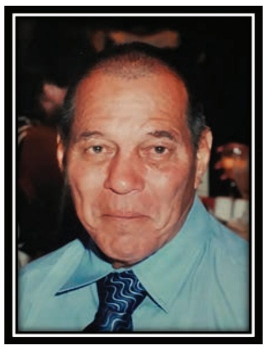
Ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diamars 2 di juni, diaranson 3 di juni y diahuebs 4 di juni 2020 na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz pa 7 pm

Detencion pa violacion di ley di arma di candela

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza peroconforme cu boluntad di Dios,
nos ta anunciafayecimento di
mi casa, nostata, welo, ruman, omo y amigo



Mario de Mey
*15-01-1949 - †28-05-2020

Na nomber di su:
Casa: Imelda (Nelly) de Mey-Boekhout
Yiunan: Mayra de Mey
Cesar de Mey
Nietonan: Iwan y Acon
Rumannan: Ricardo (Rufo) y Henita de Mey-Farro
†Juanita (Chichi) y Hubert Kip-de Mey
Toribio (Ivo) y Rina de Mey-Koolman
Ilogia (Jojo) y Juan Croes-de Mey
Fransisco (Frans) y Aceneida de Mey-Gomez
†Ronald (Ronnie) de Mey
Casimiro (Mirto) y Alcira de Mey-de Cuba
Enilda (Nilda) y Rosendo Koolman-de Mey
Marciano (Marcio)y Acenelia de Mey-Gomez
Swa y cuñanan:
†Arcangel (Jaño) y DoloresBoekhout-Richardson
†Robertina (Shomi) y OdifridoDubero-Boekhout
Beatrix (Bea) y Salomon Boekhoudt-Boekhout
Cajus(Betico) y Luisa Boekhout-Tromp
Zevera(Vera)y Andronico Loefstop-Boekhout
Pablo(Rolando) y Anna Boekhout-Ruiz
Osanna (Tinachi) y Gerard Simon-Boekhout
Bernardo (Boy) Boekhout y Thilma Henriquez
Glenda Boekhout

Manera yiu: Maria Eugenia Winkel
Oswald Ras
Paula Engelen
Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, amigo y amiganan, bon bisiñanannaBoneiro, Bon amigonanpiscador, Comunidad-Boneriano, ex coleganan di DiviDivi&Tamarijn Hotel, Divi Flamingo Beach Resort & Casino, ex hungado di La Fama, ex hungado di seleccionAntiano, un di e fundadornan y ex vice-president di Club Casibari Aruba (Boneiro), miembroactivo di ComisionDia di Betico (Boneiro).

ConsideramanerafamianaBoneiro:
Chana Diaz y famia, Ismael Soliano, JopiSoliano, Ernesto y Mirna Wijman, †Luis y Bea Boekhoudt, Olivia St. Jago, Juffrouw Chichi Provance, ChechiKoffie y famia, Elvira y Junny Thielman.
Demasfamia:
de Mey, Boekhout, Ras, Farro, Kip, Croes, Koolman, Gomez, de Cuba, Erasmus, Camacho, Henriquez, Yarzagaray,Thijzen,Boekhoudt, Richardson, Dubero, Tromp, Loefstop, Ruiz, Simon, Winkel, Engelen, Diaz, Soliano, Wijman, st.Jago, Provance, Koffie, Thielman, Hart, Capelo.

Acto di entiero y despedida lo tumalugardiahuebs 4 di juni 2020, di 9'or pa 11'or di maintana Aurora Funeral Home y despuessaliendopa Santana CatoliconaSavaneta.

Oportunidad pa condoleer ta diaranson 3 di juni 2020 di 7'or pa 9'or di anochina Aurora Funeral Home.

Si encaso cu den nos tristeza nos por a lubidaalgun persona of famia, nos ta pidinos mas sincerodisculpa.

Nos ta pididespensa cu despues di entieronos no ta ricibibishita dicondolencianacas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

A fayeceCristianamenete:



Sra. NarcizaBrete-Vrolijk
Cariñosamentejama: Chicha of Chicha di Lé
*27-05-1923 - †30-05-2020

Na nomber di su
Casa: †Leo Brete
Juinnan: Joon Brete y famia
Franscisca (Sita) Thijsen-Brete y famia
Victoriano (Vi) Brete y famia
Maria Gisela (Sila) Ras-Brete y famia
Lima Brete y juinan
†Luis Esteban Brete
Sonia Dirksz-Brete y famia
Roy Brete y famia
Gladys (gala) Maduro-Brete y famia
Candy (Ella) Leest-Brete y famia
Lucia Flanegin-Brete y famia
Mescos cu Jui: Serge Maduro
Nueranan: Editha Brete, RosimboThijsen, EdoniaBrete, Mai Ras, Pedro Dirksz, Esmeralda Brete, Coby Maduro, Bert Leest, LeoncioFlanegin.
29 Nieto(a)nan, 38 Bisa nieto(a)nan, 4 Tataranieto(a)nan.
Rumanan: †Mario (Mai) Vrolijk,
†Timotheo (Techi) Vrolijk
†Generoso (Chinto) Vrolijk
†Gregoria (Goya) Donato
†Clemente (Mente) Vrolijk
Juliana (Ana) Vrolijk
†Anselmo (Chemmy) Vrolijk
Bon bisiña: Hortencia Simon
Tambe un dankinasu Dr. di Cas: Dr. Kenneth Croes
Swa y Cuñanan, Comer y Compernan, Ihananstima, Grupo di Orashon The Voice of Jesus.

Famia: Brete, Vrolijk, Koolman, Winterdaal, Thijsen, Ras, Kock, Farro, Dirksz, Maduro, Leest, Flanegin, Blanguicet, Trimon, Donato, Donata, Krozendijk, Dirksen, Damian, Wester, Loefstok, Lampe, Wernet, Erasmus, Boekhoudt, Petrochi.

Ta invita pa asistinaacto di entiero cu lo tumalugardia-huebs 4 juni 2020 for di 2'or pa 4'or di atardina Aurora Funeral Home y despues lo Sali pa santanaPastoorKran-winkelnaParadera.

Si den nos tristeza nos por a lubidaalgunfamia of conocir, nos ta pidinos mas sincere disculpa.
Despues di entierolonoricibibishita di condolencianacas.

AWE Mainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444



WILLEMSTAD - Dialuna 1 jüni 2020 alrededor di 17.18'or, Central di Polis a ricibí notificacion cu den becindario di un snack den área di Berg Altena tin un hòmber kende ta den posicion di un arma di candela. Un unidad di Polis cu a bay n'e sitio no a topa cu e vehículo den cua e hòmber cu arma tabata. Mesora Polis a cuminsá cu un búskeda den e área y den Bergstraat a señalá e vehículo stacioná.

Polis a asercá un grupo di persona cu tabata pará n'e vehículo pa tene un control. E unidad a nota cu un di e hòmbernan aki a benta un arma di candela den un curá y a cuminsá core pa bay for di e sitio.

A cuminsá cu un persiguicion na pia tras di sospechoso y a logra detené e hòmber **N.Q.C.M. nacé na Còrsou di 20 aña di edad**.

Polis a confiscá un arma di candela cu un ratp promé e sospechoso a tira den e curá y tambe e vehículo pa mas investigacion. A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

AWEMainta

E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta

Like us on: facebook



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL

extra BONERIANO
Grátis
WWW. EXTRABONEIRU.COM
Djamars 2 yüni 2020 ......ketu bai number unu!

Bonaire.tv ta dal duru

Marshe di Playa ta bèk





Marshe di Playa, konosí tambe komo Marshe di Onnie, ta bèk riba Kaya Industria. Djasabra a kuminsá bende mata i otro produkto lokal. Mata i tera di mata a kaba fo'i tempran. E fotonan ta duna un bista

KARA BONERIANO



Yufrou Cynthia Sno ta di Suriname pero tin 20 aña kaba na Boneiru komo dosente na Kolegio Papa Cornes pa 6 aña i for di 2006 a drenta skol avansá SGB. Dia 1 ougustus e ta kumpli 41 aña den enseñansa.

Pronóstiko di tempu

Ta leve te parsialmente nublá i djaluna tin chèns pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: aproksimadamente 1.5 m (4-5 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi
Durante e temporada di orkan, KNMI ta vigilá minusiosamente e Oséano Atlántiko den koperashon ku e National Hurricane Center (NHC). E pronóstiko mas resién ta disponibel via https://www.nhc.noaa.gov/gtwo.php?basin=atlc&fdays=5

Bonaire.tv ta dal duru

KRALENDIJK – E stashon di televishon Bonaire.tv, operá pa Bonaire Communication Services N.V, den koperashon estrecho ku Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo), ta dal duru. Statistiknan suministrá pa Telbo, un dje plataformanan riba kua Bonaire.tv ta ubiká, ta mustra ku pa dia un promedio di entre 300 pa 500 persona, tin bes te asta mas ku 500, ta bai kanal 70 di Telbo pa mira e programanan predominantemente di historia, kultura i naturalesa.

Bonaire.tv a bai den aire kasi dos aña pasá.

Bonaire.tv, un idea di Ryan Oduber i Bòi Antoin, a kuminsá trankil, pa despues gradualmente oumentá na sintonia, te ku awor a yega kaba alrededor di 500 hende ku ta mir'é tur dia riba Telbo so. I e sintonia ta sigui subi.

'Prime-time'

E orario durante kua ta mira Bonaire.tv mas tantu ta entre 4or di atardi pa 10or di anochi. Interesante ta ku e 'prime-time', e 'piek' mas haltu, ta banda di 7or pa 9or di anochi, e orario ku plantanan di televishon na Boneiru, Kòrsou i Aruba tin nan boletinnan di notisia. Bo ta fèrwagt ku den e orarionan ei e sintonia di Bonaire.tv, ku no ta presentá notisia, ta baha. Pero al kontario, loke por ta un indikashon ku mas i mas hende ta skohe pa programanan edukativo i trankil manera Herensia, 'Aki Boneiru', dokumental i otro programanan lokal spesial ku Bonaire.tv ta pasa.

Bonaire.tv, segun Extra por komprondé, ta traha sin ansha. Graduamente mas i mas hende ta haña kaminda pa e kanal aki. I e sifranan di sintonsia ta hopi si tene kuenta kuantu kanal boneriano i antiano tin.

Mas televidente

Mester realisá ku e sifranan aki ta solamente di Telbo su plataforma. Sifranan di Flamingo TV no ta disponibel. Probablemente nan lo tin mas abonado ku Telbo, ku posibilidat ku aya Bonaire.tv tin mas televidente. No ta imposibel ku Bonaire.tv tin na total 1100 pa 1300 televidente huntu riba ámbos kanal, loke ta hopi.

Bonaire.tv ta hasiendo trámite pa bai riba sistemanan di kabel na tantu Kòrsou komo Aruba. Ta dependé lógikamente si nan ta reseptivo pa transmití e señalnan di Bonaire.tv.

Mas atraktivo

Bonaire.tv ta respaldá pa programanan ku FuHiKuBo ta produsí. Den esaki Herensia ta okupá e lugá di mas prominente, ku su 20 aña di eksistensia. E programanan nobo di Herensia, despues ku nan kaba estrená na NOS-TV, TeleCuracao, Tele-Aruba i Carib TV na St. Maarten, ta bai riba Bonaire.tv.

Dokumentalnan grandi ku FuHiKuBo a yega di produsí, tambe ta pasa kada sierto tempu na Bonaire.tv. I ta bini programanan nobo di por ehèmpel 'Aki Boneiru', ku ta pasa ekslusivamente na Bonaire.tv.

Plannan di Bonaire.tv ta pa bini tambe ku mas programa di aktualidat, pero no di notisia.

Lei pa un, lei pa tur

"Tur tamarein mester di nan suku"

KRALENDIJK -- "Tur tamarein mester di nan suku, pero mester tene kuenta tambe ku mester tin lei pa un, lei pa tur". Un siudadano identifiká na redakshon di Extra ta haña ku e forma kon gezaghebber ta implementá e lei di 'distansia sosial', en konekshon ku coronavírùs, no ta korekto. E ta opiná tokante e echo ku Pachi's Place por a habri atrobe, loke no ta un problema p'e. E problema real ta kon ta logra mantené distansia sosial entre e hòmbernan ku ta bishitá Pachi's Place i e damanan ku ta duna servisio di plaser.

"Kisas mi ta pensa straño, kisas mi ta robes. Kisas boso por asta pensa ku ta problema personal mi tin ku nan. Pero laga mi splika, ya abo por pensa ku mi. Nos gezaghebber a bini ta hiba un maneho rigoroso pa loke ta trata coronavírùs. Su maneho a evitá un kantidat mínimo di persona infektá aki na Bonaire. Danki Dios i ta algu di aploudí."

'Social; distance'

"Mi ta sali bisa ku mi no ta kontra di 'social distance'. Mi sa su motibu, su pakiko i dikon. Pero e forma ku gezaghebber a bini ta tres'é dilanti ta den forma di lei di trèktu. Si mi esposa bini for di Hulanda i opta pa keda 14 dia den karentena, mi tambe ta keda 14 dia nèpi. Mi tambe ku ta bibando den e kas huntu kuné mester keda den karenta un 14 dia. Ami kuné tur dos ta keda den kas. Sin por bai niun kaminda. I nos no por tin kontakto ku otro tampoko", e siudadano ta komentá.

E ta sigui splika ku e personanan ku bini djafó i ku sa ku den nan kas tin hopi hende ta biba, hende ku ta kore rísiko por opta pa keda den hotèl riba gastunan di gobièrnu. "Pues no tin brasa, no tin sunchimentu, nada! 'Social Distance' tin prioridat. Kualke suidadano ku tin ku bai laborá mester mantené un 'social distance' di 1m50. Pues si mi tin un restorant mi no por sirbi mi klientenan na mesa. Pues no tin servisio."

Pachi

E siudadano seguidamente ta bai riba Pachi's Place. "Kon e damanan eiden ta traha?. Mi ta floho di kere ku e hòmbernan ku ta bai Pachi ta para 1.50 meter leu for dje muhé papia kuné, tira riba dje. Mi ta floho di kere ku e hòmbernan den Pachi no ta mishi ku nan mannan na brasa dje damsnan den Pachi ora nan ta 'flirt' un ratu ku nan den nan orea. Si esaki no ta sosodé, mi kier pa gezaghebber splika mi kon e hòmber ku bai Pachi ta sasia su set seksual sin aserká e dama aki su kurpa den 1m50 distansia. Splika mi kon sèks ta bai den un distansia di 1.50 meter."

E siudadano ta puntra kon e ta bai un restorant pa kome no por haña servisio na drechi? I e hòmber den Pachi si? "E mesun gezaghebber aki si ta bai di akuerdo pa e dos pachistanan aki plèchè otro mes ku nan kurpa. Anto ami no por sinta règt den un restorant kome? Si gezaghebber, mi sa ku e hòmber no tin mag di bai den kamber ku e muhé den pachi. Pero ora nan sali bai pafó di Pachi den outo sinta ya kaba nan no ta 1m50 for di otro. Ku e esaki mi kier trese dilanti ku ora ta trese un lei dilanti, sòru p'e ta konta pa nos tur mesun kos. Pasobra nos tambe tin gana di kana man tené. Brasa i sunchi nos parehá manera semper nos a hasi, sin miedu ku polis ta yega kita nos for di otro."

E siudadano ta konkluí: "E lei ku gezaghebber a bini kuné aki ta lei di trèktu sin mas. Pasombra ta tur tamarein mester di nan suku. I no e hòmbernan kampista di Pachi so."

YUNAN KU TA PORDONÁ

Skritura: Lukas 6:6-37-45

"...pordoná i boso lo wòrdu pordoná" v.37 (BS)

Nunka lo mi por pordoná mi mama, el a hasi mi hopi daño. El a biba pa daña mi bida, te na su último rosea!", un persona marká pa e karakter i akshonnan di su mama a komentá mi ku hopi amargura.

Apesar di tur loke a pasa, mi ta kere ku e yu akí lo sufri ménos si e pordoná i purba komprondé e motibu di e komportashon di su mama. Renkor nunka lo aportá algu positivo na nos eksistensia. Si bo ta un persona heridá pa mal komportashon di bo mayornan,
ta bon pa bo sa ku nada lo por drecha bo kalidat di bida mas tantu, ku si bo pordoná nan kompletamente i generosamente. Kasi nos tur ta ignorá e historia di nos mayornan. Nan mes lo no a sufri? Pensa esaki: tin hopi historia skondí di bo antepasadonan.

Si bo konosé nan, podisé lo bo por a komprendé nan kondukta i reakshonnan. Podisé esei no ta posibel pa bo mas. P'esei ta mas sabí i salú pa pone un mantel di amor, pordon i gratitut riba esnan ku a duna bo bida, asta si nan a hasi bo doló. Ora mi pensa riba e historia di mi mes famia, dor ku mi no konosé e intimidatnan, mi no ta wòri ku pasado. Sin embargo, e futuro sí ta yena mi ku miedu. Den e mundu konfundí i korupto akí , mayornan kristian tin e mishon di lanta yunan spiritualmente sano, kapas pa bendishoná
otro, komo bon suidadano i pa nan tin un bida eksitoso. Pa nan bienestar nos mester libra nos di e karga ku ta produsí renkor, pasobra sin ku nos ke, nos ta marka e bida di nos yunan i ta kontribuí di e forma ei na nan infelisidat. Pordon semper ta kura.

Alberto González, Cuba Balorá e efekto purifikadó i sanadó di pordon!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Diputado Elvis Tjin-Asjoe ta kere:

Momentu ta apropiá pa stimulá hortikultura









KRALENDIJK -- E tempu aktual dominá pa e situashon di COVID-19 ta brinda, apesar di tur kos, un bon momentu pa stimulá agrikultura, hortikultura i krio di bestia. Esaki diputado Elvis Tjin-Asjoe ta opiná. Tjin-Asjoe tin algun djasabra kaba ta bishitá kunukero i hendenan ku ta planta, tantu pa nan propio uso komo komersial.

Djasabra último e mandatario tabata riba pia atrobe. El a realisá un bishita na Marshe di Playa, konosí tambe komo Marshe di Onnie, na nòmber di Onnie Emerenciana, kende a bin den pasado ku e idea pa pone e marshe aki, na unda hendenan ku ta planta òf traha artesania por bende nan produktonan.

Tjin-Asjoe a papia ku Onnie Emerenciana, tambe ku diferente persona ku ta bende kos na e marshe. Emerenciana a splika e mandatario ku ta despues di algun siman ku e marshe ta habrí atrobe. E tabata será den kuadro di e medidanan di COVID-10.

Segun Emerenciana, hopi hende a akudí for di djasabra mainta tempran pa kumpra diferente sorto di mata di fruta i bèrdura pa nan planta. Tambe nan a kumpra tera di mata.

Diputado Elvis Tjin-Asjoe a ripití su pensamentu ku mester bai mas i mas den direkshon di planta den ‘greenhouse’ i ku e ta bai atendé esaki ku Hulanda pa yudansa.

Ladronisia for di pikòp

KRALENDIJK -- A a drenta keho di ladronisia for di un pikòp. E pikòp tabata stashoná na Kaya Francia. Esaki a sosodé entre djárason 27 di mei pa 9 or di anochi i djaweps 28 di mei, pa mas o ménos 9.45 or di mainta, deskonosínan a bai ku e radio, algun piesa di boto di tambe sèn kèsh. E kaso ta bou di investigashon.

ANÁLISIS

Kolaborashon spesial

Aktitut miembro di Konseho Insular

Den un editorial di djaweps 28 di mei último den Extra redakshon di e korant aki a komentá ku tur miembro di Konseho Insular mester realisá ku mester tin oposishon. Ta eksistensia di oposishon ta garantisá i ta prevalesé den e órgano mas haltu di gobernashon.

Parse ku redakshon di Extra a trese esaki dilanti pasobra Joselito Statia dje frakshon di MPB, a rabia debí na e aktitut di Clark Abraham di e frakshon di Demokrat. A asentuá tambe ku oposishon tin e tarea di analisá, evaluá i si ta nesesario kritiká i kuestioná loke kolegio ehekutivo ta hasi i/òf ta keda sin hasi. Esaki ta nan derecho i deber i mester siña biba kuné. No por ignorá òf neglishá oposishon.

Loke lástima redakshon di Extra no a bai mas profundo ariba ta aktitut i komportashon di miembronan di Konseho Insular. Extra a keda sin menshoná ku siendo den oposishon no ta un karta blanku pa aktitut diktatorial i menasante. Siendo den oposishon no ta un karta blanku pa bo ta gaña i siendo den oposishon no ta un karta blanku pa bo por brua i tranka kos i siendo den oposishon no nifiká ku lei i regla no ta konta pabo tambe.

Siendo den oposishon definitivamente ta pa por komportá bo mes manera un kabayero i ehèmpel pa otro i sin mas ta liber pa kritiká gobièrnu riba su maneho, pero semper ku rèspèt nesesario. Ta kompletamente for di sla pa trata na sera gezaghebber riba kos di sin pia sin kabes i pa yama diputadonan ladron i man sushi.

No ta na interes general pa stroba aprobashon di e promé kambio di presupuesto, pasobra gobièrnu mester di sèn pa paga gastunan relashoná ku kombatimentu di COVID-19. Koalishon no por a forma korem, pasobra dos di nan miembronan ta malu. Un chèns pa oposishon i ‘mister ònbeskòp’ keda sin yuda forma mayoria pa despues hunga tòf i stroba toma di desishon.

Parse ku e proseso pa bonerianonan por regresá Boneiru ta na peliger ainda, pasobra no tin sufisiente sèn presupuestá pa paga e kompanianan di aviashon. Hotèlnan por keda sin aseptá bonerianonan ku a regresá pa bai den karentena, pasobra gobièrnu ainda no a paga e gastunan enbolbí.

E tipo di manera di hiba oposishon aki no ta na interes general sino pa krea káos riba nos isla pa laga mustra kon ‘malu’ e gobièrnu ta. Ta parse ku esaki ta e liña di Clark Abraham pa hiba oposishon i e no tin interes general na bista.

Un ehèmpel klave ta kon Abraham a purba di bruha i tranka e reunion di djaweps último. E ta reklamá ku diputadonan no tin bachi bistí i diripiente a kuminsá kita kamisa den Konseho Insular pa mustra ku si ta asina diputadonan ta bisti, anto e tambe por bisti asina.

Den nos tantu añanan di eksperensia nunka nos a wak un nivel abou asina di un reunion públiko. Aparentemente Clark Abraham no tin spil na kas, pasobra e mes a yega di atendé un reunion di presidio na djins bistí i slòf na su pia den sala di Konseho Insular.

Artíkulo 56 di e reglamentu di òrdu i su aklarashon ta bon kla den esaki. Si un hende ta desente bistí òf nò, ta na huisio di e presidente. Es mas: e regla ta bisa ku e mesun eksigensianan ku ta konta pa miembronan di Konseho Insular tambe ta konta pa invitadonan entre otro e diputadonan. Si diputadonan mester bisti bachi anto tur miembro di Konseho Insular tambe mester bisti bachi, kuminsando ku Abraham ku a reklamá. Nos ta spera ku sr. Rijna kuminsá aktuá awor sí hopi mas fuerte kontra e káos den Konseho Insular ku dia pa dia ta bira mas pió.

Awor nos ta komprondé dikon Joselito Statia, un hende ku kasi nunka sa rabia, tòg a rabia. E no a rabia riba Abraham, sino riba e manera kon kontinuamente sr. Abraham kier krea káos na Boneiru i un esfera hostil den nos komunidat sin tin e interes general na promé lugá. Ban spera ku kos lo kambia na interes general di Boneiru.

Religion na Boneiru 10





Frater Desiderius den su imprenta.

Mas kongregason

Loke por a ripará den e tempu ku tabatin únikamente skol di sùr na Boneiru pa muchanan salí for di un kas katóliko, ta e echo ku e mucha hòmbernan no tabata sinti nan mes kómodo na skol di sùr, na unda nan mester a haña lès sintá den klas huntu ku mucha muhé.

Despues di e promé aña na skol di sùr e mucha hòmbernan aki tabata kita pa bai skol públiko. Den práktika tabata parse komo sifuera e skol públiko aki – ku un hende nòmber komo maestro – tabata e skol pa mucha hòmber na Boneiru i e skol di sùr pa mucha muhé, miéntras ku na e skol partikular spesial ku a eksistí algun aña, e situashon entre mucha muhé i mucha hòmber tabata balansá.

Na 1880, por ehèmpel, 412 mucha tabata haña enseñansa na Boneiru. E repartishon tabata lo siguiente: Landsschool – 119 mucha hòmber i 24 mucha muhé; skolnan di sùr – 39 mucha hòmber i 200 mucha muhé; skol partikular – 19 mucha hòmber i 10 mucha muhé.

Den kurso di añanan, mas i mas mucha hòmber a kuminsá kita for di skolnan di sùr, prinsipalmente esun na Playa. Pa e muchanan aki e skol di sùr no tabata nifiká mas ku un tipo di bewarskol. Ademas, e bishita di mucha hòmber na skol tabata laga hopi di deseá.

Pastor ta aktua

Pastor di Playa no tabatin masha problema ku e echo ku e mucha hòmbernan salí for di famianan katóliko tabata bishitá skol públiko. E tabata argumentá por ehèmpel ku e skol di sùr tòg no tabatin sufisiente lugá pa akomodá tur e mucha muhé i hòmbernan pareu Un echo tambe ku a pone ku e pastor no tabata preokupá mashá pa e éksodo di mucha hòmber for di skol di sùr ta e echo ku e kabes di skol públiko tabata katóliko i komo katóliko e lo a sa di duna tòg un bon ehèmpel na su alumnonan. Ademas e kabes di skol tabata sòru pa e alumnonan haña lès di katisashi ku pastor tabata duna durante sierto oranan di mainta den misa.

A bini kambio sinembargo den e situashon aki na momentu ku a trasladá kabes di skol en kestion a ser trasladá pa Kòrsou dia promé di òktober 1910. Na su lugá a nombra un direktor nobo pa e skol ei den persona di un tal Henriquez ku si no tabata katóliko. Aparte di tabata protestant, pa kolmo, e hòmber aki tabata mazòn tambe, loke pastor di Playa tabatin hopi problema kuné.

Monseñor Vuylsteke

Durante e promé bishita di Monseñor M.G. Vuylsteke na Boneiru i na kua okashon Frater Radulphus a kompañ'é, e lider religioso a bin ripará ku mester a hasi algu pa e muchanan hòmber katóliko na Boneiru. E no kier a laga nan keda na skol públiko.

Di otro banda sùrnan no por a aseptá e mucha hòmbernan aki, komo ku nan no tabatin sufisiente lugá na nan skol. A diskutí e plannan pa ekspandé e skol di sùr, pero sùrnan a oponé fuertemente kontra esaki.

Nan no tabata sinti ku nan por a atendé ku e mucha hòmbernan aki, ku sigur tabatin mester di un trato ku man mas duru ku e loke e mucha muhénan tabata haña.

Ademas e sùrnan a argumentá ku pa ekspandé e skol lo mester a atraé algun maestro

diplomá, loke no tabatin disponibel. E úniko solushon ku e sùrnan tabata mira pa e mucha hòmbernan katóliko di Boneiru tabata pa konstruí un skol separá pa mucha hòmber, bou di direkshon di fraternan.

Monseñor Vuylsteke tambe a haña esaki e mihó solushon, pero e no por a yega na un desishon final den e asuntu aki. Añanan 1911 i 1912 a pasa sin ku a yega mas leu ku solamente plan.

Influensia

Mientrastantu a tuma lugá un akontesimentu ku tabatin influensia grandi riba e desaroyo aki. Pader Fransiscus Hendriks O.P. a keda nombrá komo pastor di Playa dia 15 di yanüari 1913. E tabata mas hóben i ku hopi mas ánimo ku e pastor bieu di Playa, ku tabata Pastor Gregorius Willems. E tabatin gana di traha i tambe determinashon. Nada tabata di mas pa e pastor aki.

Pader Hendriks a kuminsá mete ku enseñansa. Su opinion tabata ku no por a tolerá ku riba 100 mucha katóliko tabata bishitá skol públiko na Boneiru. Ela laga informá mayor di e muchanan aki ku nan mester kita nan yu hòmbernan for di skol públiko i pone nan na skol di sùr, ku si tabatin un karakter katóliko.

Kasi tur mayor a obedesé e òrdu aki di Pader Hendriks, loke no tabata algu straño pa e tempu ei, konsiderando e poder ku pastornan tabata poseé.

E situashon sinembargo ku e akshon aki di Pastor Hendriks a krea a bira insoportabel pa sùrnan. Mas ku nunka promé e sùrnan aki a kuminsá urgi pa fraternan establesé na Boneiru i duna enseñansa na mucha hòmbernan di e isla aki.

Solushon

E solushon a yega mas lihé ku e sùrnan mes a pensa. Riba dia 16 di febrüari 1913 e superior general di Fraternan di Tilburg a biaha pa Boneiru pa efektuá un bishita kanóniko. A probechá di e oportunidat aki pa diskutí e difikultat den enseñansa riba e isla.

Na kuminsamentu di mart 1913 e asina yamá "superior generalis" di fraternan, Pader Verhoeven, huntu ku Frater Radulphus, e tempu ei direktor di St. Thomascollege na Kòrsou, a realisá un bishita na Boneiru, ku e fin pa opservá e situashon problemátiko den enseñansa riba e isla.

Den kurso di e aña 1913 ei mes kaba desishon a kai ku por a kuminsá ku un skol di frater na Boneiru i un tambe na Aruba, na unda tambe tabatin e mesun tipo di problema.

Awor a yega e momentu ku mester a kuminsá traha e skol di frater na Boneiru. Tabata un aña sumamente drùk pa Frater Radulphus, konsiderando ku t'e mester a atendé ku e responsabilidat aki. A pone e plannan di konstrukshon riba papel i ta na Tilburg, e kuartel prinsipal di Fraternan di Tilburg, esakinan a keda aprobá.

Despues di poko tempu materialnan pa konstruí e promé skol di frater na Boneiru a kuminsá yega. A kuminsá reklutá karpinté i mèsla. Pader Hendriks a keda enkargá ku supervishon diario di e trabounan pa konstruí e skol aki.

Riba e di dos dia di Pasku di Resurekshon di aña 1914 a pone e promé piedra pa konstrukshon di e skol. E honor aki no por a toka un mihó hende ku Pader Hendriks. Relashoná ku e echo aki tin un piedra ku inskripshon dediká na e pastor den muraya di e skol. Pader Fransiscus Hendriks O.P., ku a hunga un papel asina grandi i determinante den konstrukshon di e promé skol di frater na Boneiru, a keda na parokia San Bernardo di 1 di mei 1913 pa 28 di sèptèmber 1919. Despues di dje a bini Pastor Bertrandus Krugers.

Na luna di desèmber 1914 e trabounan di konstrukshon di e skol tabata kla. Tambe a keda kla e kas den ku e fraternan lo a bai biba.. Frater Maxentius Bayens, direktor di e konbento nobo aki, a yega Boneiru dia 17 di desèmber 1914. E fecha aki ta marká den historia komo lantamentu ofisial di e kas di San Dominico. Dominico de Guzman (1170-1221) tabata un Castellano ku a funda e Órden di Dominicanonan (Ordo Fratrum Praedicatorum).

Dia 29 di desèmber 1914 Frater Majella Kramps i Frater Conradus de Jong a uni nan mes ku na direktor. Bendishonamentu di e kas i skol a tuma lugá dia 10 di yanüari 1915.

Bonerianonan riba e dia ei a demonstrá klaramente ku nan tabata kontentu ku binimentu di fraternan. E dia ei tabata liber. A tene un misa di tres pader, ku pa e tempu ei no tabata algu ku sa sosodé masha hopi, konsiderando entre otro ku ta dos pastor tabatin riba e isla. E parokia di Coromoto di Antriol no tabata eksistí ainda.

Fraternan a operá tambe hopi mas despues, den segundo mitar di siglo 10, un skol básiko na Rincon komo Stanislausschool.

Hopi trabou

Fraternan di Tilburg, banda di para dilanti klas, a hasi hopi otro trabou na Boneiru. Entre otro den deporte, den scouting (Jongewacht), dokumentashon di naturalesa i asta den kuido di hende grandi. Frater Benedicto a hunga un papel importante den realisashon di Kas di Sosiegu na Boneiru.

Mas aleu nan a regla ku muchanan di Boneiru por a bai siña un fishi na e instituto Skèrpènè i tambe bai e internat di Brakkeput.

Frater Desiderius a sòru pa Boneiru a haña su promé imprenta di 'offset', ku te awe ta eksistí komo REGO. E nòmber original di e imprenta tabata DECO, na nòmber di Desiderius Coopmans.



Fraternan di Tilburg huntu ku dosentenan lokal.



Fin di siman pasá pa mi tabata hopi produktivo. E logro di mas importante tabata ku despues di basta aña m'a logra yega bèk na un pos hundu, kobá na man, den un área ku m'a lanta komo mucha konosé komo 'Kunuku di Nene Shòrs'. Nene Shòrs ta nòmber di kariño pa Cornelis (Nene) George di Antriol. Huntu ku Grupo Chantiwawa mi a krusa den un mondi hopi será pa yega e pos aki, na unda tabatin un hòfi ántes. Anke e kunuku aki tabata bandoná kaba tempu ku nos a kuminsá bishitá den e segundo mitar di dékada sesenta pa rondia yuana. Un kaminata difísil, pero nos a logra. Djasabra awor den e páginanan di 'Chantiwawa riba ròndu' lo mi amplia riba e kaminata aki, ilustrá pa hopi foto.

***

Un otro logro tabata ku despues di kasi 3 aña m'a bolbe baha na laman pa landa. Mi mester atmití ku ta un bèrgwensa ku mi no a disfrutá di e laman kristalino ku ta rondoná nos isla. E último biaha ku m'a baha na laman tabata na un playa riba e isla St. Barths durante fakansi huntu ku mi yunan Sebel i Danielson. Un bèrgwensa grandi ku mi no a apresiá e regalu aki di Dios.

***

M'a baha na laman na Plenchi Machi Ines mi suegra. Suegra i suegro ta keda pa semper. Promé ku tres aña pasá mi tabata baha kasi tur atardi na e sitio aki pa landa. Despues di e kaminata pisá di djadumingu ei mi a sinti nesesidat grandi pa baha na laman. Hopi dushi mes. M'a landa masoménos mitar kilometer. Sali for di Plenchi Machi Ines bai te na e waf di Zeeverkenner i regresá. Normalmente mi sa bai te e waf di piskadó. Kisas e siman aki lo mi bai te ayanan tambe, ku ta kasi 1 kilometer, visevèrsa.

***

Mi a siña landa na e sitio kaminda e waf di piskadó ta situá, pabou di kas di Osca Craane. Komo mucha nos tabata mòrs den e awa ei. Tur ora mi tabata mira un boto yamá Elvia ankrá den awa hundu. Un dia m'a tuma kurashi i landa manera kachó bai e boto aki di Weik Christiaam. Den servisio militar m'a siña téknikanan di landamentu i a optené mi diplomanan.

***



EDITORIAL

No modelá so, sino yuda tambe!

Por ripará último simannan aki ku diputado Elvis Tjin-Asjoe ta riba un 'gira' pa bishitá hendenan ku ta planta, tantu pa konsumo propio komo komersial na eskala chikitu te grandi. Niun hende por ta kontra esaki, esta ku un diputado ta laga mira su kara i ta mustra interes. Pero e mandatario aki mester realisá sí ku mester hasi algu tambe, yuda kunukeronan ku mester di asistensia.

Nos ta kere ku un mandatario mester kana den pueblo i mustra su kara. E hende ta sinti nesesidat pa mira i papia ku su mandatarionan. Coronavírùs a trese hopi diskushon tokante produkshon di nos propio alimento i Elvis Tjin-Asjoe a disidí di kuminsá bishitá hortikultor, agrikultor i kriadónan di bestia.

E interes pa planta ta enorme awor aki. Mester probechá di e momentu aki pa wak ki ròl gobièrnu por hunga den esaki. Hopi biaha no ta plaka te kos, sino fasilidat i asistensia tékniko.

Tin por ehèmpel un persepshon robes, na nos opinion, di e ròl di LVV. LVV mester ta un stashon di informashon i asistensia na kunukeronan. Por ehèmpel sòru pa tin simia, mata di berdura i fruta pa planta.

Den pasado LVV a desplegá e ròl aki hopi bon. Tabatin 'greenhouse' na skolnan bou di guia di LVV. Tabata parti e revista Agrinoticia di LVV-Kòrsou parti esaki grátis. Awendia tin media sosial ku por hasi esaki. Siña hendenan kon planta diferente bèrdura, kon atendé ku awa i malesanan ku por afektá un kultivo di bèrdura.

Konkluyendo, ta di spera ku diputado Tjin-Asjoe lo siña for di bishita na hendenan ku ta planta, pero mas importante, ku e lo hasi algu tambe! No modelá so, sino aktua tambe!

Dosentenan a sigui kurso di papia den públiko

KRALENDIJK -- Djasabra 30 di mei último tabatin klousura di e kurso di 'public speaking' bou di guía di Jefferson Rosalia. Pa finalisá e kurso 3 dosente di 'Pienter in taal' a presentá un diskurso den presensia di koleganan i famía durante di un enkuentro ameno na Rincon.

Durante di e enkuentro akí a entregá tambe e sertifikado korespondiente. E dosentenan a sigui e kurso di 'public speaking' durante di e periodo trankil di Covid-19.

Jefferson Rosalia, coach di talentenschool, a hasi uso di e temporada trankil akí pa duna e kurso di 'public speaking' na su koleganan.

Den e kurso rápido di en total 11 seshon e kursistanan a risibí i desaroyá tur abilidat nesesario pa skirbi i presentáundiskurso na nivel. Abilidatnanku ta efikas i útil pa e tarea ku nan ta desplegá dilanti di klas.

Pues e dosentenan a usa e temporada di aprel i mei optimal i ta prepará pa e último simannan di 'Pienter in taal' pa e gruponan 7 i 8 di skol básiko.



Riba e foto por apresiá e kusistanan Wianda Steffens, Giovanna Winklaar i Darlène Janga, flankeá pa e lidernan di e kurso Jefferson Rosalia i Siagnée Evertsz-Rosalia di Eagle Eye Media.

Selibon limpiando asbèst





E siman aki trahadónan di Selibon a bai limpia sitio na unda hende a depositá sushi di asbèst den forma klandestino. Asbèst ta un material peligroso pa salú di hende. Pa e motibu aki tambe e personal di Selibon mester a bisti trahenan spesial. E fotonan ta duna un bista di e aktividat di limpiesa banda di Lagun.

Kompetensia Machi Media Sosial tabata tremendo

KRALENDIJK -- E kompetensia di Machi Media Sosial 2020 na Kas di Kuido tabata tremendo. Donisia Keller a bira ganadó di e kompetensia. Via facebook por a vota pa e partisipantenan.

Mester a premia dos di e grandinan mas den e kompetensia. Esaki pa motibu di tres dje kandidatonan. Anna Silberie tabata djis pegá ku Dionisia Keller tabata Elvio Tjin-Asjoe, djis pegá tras di Anna Silberie. Esaki tabata premio adishonal, pasobra e dos personanan aki tambe a konkistá hopi 'like' (voto)'.

E fotonan aki ta duna un bista kon e atardi final di e elekshon di Machi Media Sosial a bai.

























Awe ta di fiesta

G-Dion Offerman



G-Dion a hasi 7 aña i ta haña felisitashon di parti su mama Liesje i Tata Gino i su ruman nan Amalie i D'Charl. Opachi Poeyo, Omachi Cris i Oma Cris ta manda hopi bendishon pa G-Dion. Tambe di parti su Tio, Tante nan i tur primu i prima nan. Dina Marjolein tambe ta uni pa felisita G-Dion. Nos tur ta uni huntu awe pa kanta Happy Birthday pa G-Dion. I ku e por disfruta inmensamente awe ku su Fornite Birthday Party...

Karel Doorman relevá pa Zeeland





Den fin di siman e barku di Marina Real Zeeland a remplasá Karel Doorman. Komandante i tripulantenan di Doorman a keda sumamente enkantá ku Boneiru. E fotonan ta mustra Karel Doorman bayendo i Zeeland, ku ta hopi mas chikitu, mará na Waf Nello Craane.

E siman aki na NOS-TV dos programa nobo

Nora i Mosa ta papia di nan bida

KRALENDIJK -- Lorensia `Nora` Reinita i Thomasa `Mosa` Martina ta dos figura sentral e siman aki den e programanan Herensia ku ta bini riba pantaya di NOS-TV kanal 24 di Flamingo TV. Nan ta programá pa djaweps, miéntras ku awe djamars invitado pa di dos biaha ta Eddy Christiaan.

Eddy Christiaan a nase na Boneiru. El a lanta den e bario Antriol, pero komo mucha chikí el a biba serka e legendario Emma Pourier (Yùfrou Emma) na Rincon.

Eddy ta un kara konosí kaba den Herensia. Mas biaha el a aparesé den e programa aki, atendiendo tópikonan spesífiko. Pero na kuminsamentu di e aña aki Eddy a papia ku e produktornan di Herensia riba e idea pa graba un seri di programa kuné. Durante algun siman siguí a hasi e grabashonnan aki na su kas, nèt den un periodo difísil ku morto di su esposa Ilse tras di lomba.

"Nos a logra graba 10 programa ku Eddy. Kada un ta konténé informashon balioso ku, si no a hasi e grabashonnan aki, lo a bai pèrdí. Anto esei Eddy Christiaan kier a evitá. I esaki ta meta tambe di Herensia. Reskatá, graba i dokumentá", Bòi Antoin, presentadó di Herensia, a bisa.

Manera ta konosí, e ekipo di Herensia ta graba na Kòrsou tambe. Aña pasá a hasi grabashon na Pro Bista, instituto pa hende siegu na Kòrsou. Lorensia `Nora` Reinita i Thomasa `Mosa` Martina ta dos di e personanan entrevistá. Djaweps e programa aki ku nan dos, separá, ta pasa.

Tantu e programa di awe djamars komo esun di djaweps ta kuminsá pa mitar di dies di anochi.





Tourism Corporation Bonaire (TCB) is het centrale punt voor toerisme op Bonaire.

BONAIRE Once a Visitor Always a Friend

Wij zijn een jong en dynamisch team die dagelijks werkt om "Nos dushi Boneiru" als de ultieme vakantiebestemming te promoten. Op dit moment is er ruimte voor uitbreiding in ons team en daarom zijn we op zoek naar jou (m/v) om ons team te komen versterken als:

Financieel administratief medewerker
0.5 FTE

In het kort:

- Je zorgt voor de grootboekadministratie, debiteurenadministratie en crediteurenadministratie;
- Je zorgt voor een juiste, tijdige en volledige vastlegging van financiële gegevens;
- Je bereidt administratieve rapportages voor en geeft ondersteuning tijdens de audit;
- Je ondersteunt de personeelsadministratie;
- Je bent kasbeheerder.

Wat bieden wij?

- Een marktconforme salaris en arbeidsvoorwaarden;
- Ontwikkeling van je kwaliteiten en vakkennis;
- Deelname pensioenregeling;
- Een jong en dynamische werkomgeving.

Wat verwachten we van je?

- Een afgeronde administratieve, financiële of economische mbo-4 of hbo opleiding;
- Minimaal 2 jaar ervaring als (financieel) administratief medewerker;
- Bij voorkeur ervaring met boekhoudprogramma Exact;
- Ervaring met complexe grootboekstromingen en cashflow management;
- Inzicht in de ontwikkelingen binnen de toerisme branche;
- Schriftelijk en mondelinge vaardigheden in het Nederlands, Engels, Spaans en Papiaments.

Soort dienstverband: Parttime, 20 uur per week
Vereiste opleiding: Middelbaar administratief beroepsonderwijs of hoger

Zie jij het zitten om in een jong en dynamisch bedrijf in de toerismebranche te komen werken? Stuur dan jouw CV en sollicitatiebrief **vóór 6 juli 2020** naar mevrouw Marjolein Oleana **marjoleinoleana@tourismbonaire.com**
Kijk voor meer informatie over **Tourism Corporation Bonaire** op: **www.tourismbonaire.com**

GRADISIMENTU I INVITASHON

Yunan, rumannan, nietu i demas famia di e defuntu

Signa Agnes Sint Jacobo



kier a gradisi tur esnan ku a mustra atenshon na ora di malu, morto i entiero di nos defuntu stimá.
Danki na tur ku a manda krans, flor, mensahe via faceboo, whatsapp, sms i yamada telefòniko.
Boso atenshon i presensia tabata un gran konsuelo pa nos.
Nos kier a hasi un invitashon na 2 santu sakrifisio di misa pa deskanso di su alma ku ta tuma lugá djarason 3 yüni i djabierne 5 yüni pa 7'or anochi na misa San Luis Bertran Rincon.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Dushi tempu bieu



Un grupo di enfermera di den promé mitar di dékada setenta. Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg Bonaire tabata manehá Kas di Sosiegu i Hòspital San Fransisco. (Kolekshon di foto Herbert Cesilia - FuHiKuBo)

Hendenan di Boneiru

CANDIDO



Candido Martijn tabata un hòmber hopi chistoso, bibá den Rincon Pariba. E persona aki e último añanan di su bida tabata siegu, pero esaki no a kit'é di keda papia su kosnan prèt. Su forma di papia so kaba tabata pone bo hari, manera por skucha den un entrevista kuné ku a yega di pasa na vários okashon den e programa di radio Beku na Bos di Boneiru.

Candido Lucas Martijn a nase na Boneiru riba dia 3 di òktober 1914 i e tabata kasá ku Ambrosia Farita (Fara). Fara tabata un hende ku hopi konosementu i amor pa kultura i el a sòru pa traspasá tambe hopi di e konosementu aki pa e hendenan ku tabata interesá pa skucha.

E ofishi ku Candido Martijn a hasi den añanan sesenta tabata di 'stoker' i 'arbeider'. El a traha na entre otro e kompanianan N.V. Bohama i ANLO N.V., pues den sektor di konstrukshon. Pa ANLO el a traha komo peon i pa Bohama komo obrero.

Un sierto momentu Candido a bira kompletamente siegu, loke sin duda tabata algu duru, pero el a bin aseptá e situashon i a hiba un bida alegre te na último. Tabata den tempu ku e tabata siegu ku el a konta den un entrevista ku ketu bai ta wardá den archivo di FuHiKuBo tokante entre otro fiesta di maskarada, tempu ku Shon Ni Vavarú tabata bisti na diabel.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djamars 2 Yüni

12:00 Herensia:
Marcel Gumbs

13:00 Pelikula Antiano:
Duel In De Diepte 2

15:00 Herensia:
Carine Henriquez

16:00 Herensia:
Jan Beaujon

17:00 Festival Di:
Mariachi 1998

19:00 Herensia:
Joseph Peter 'Piet' Maal

20:00 Programa:
Prayer & Intersession

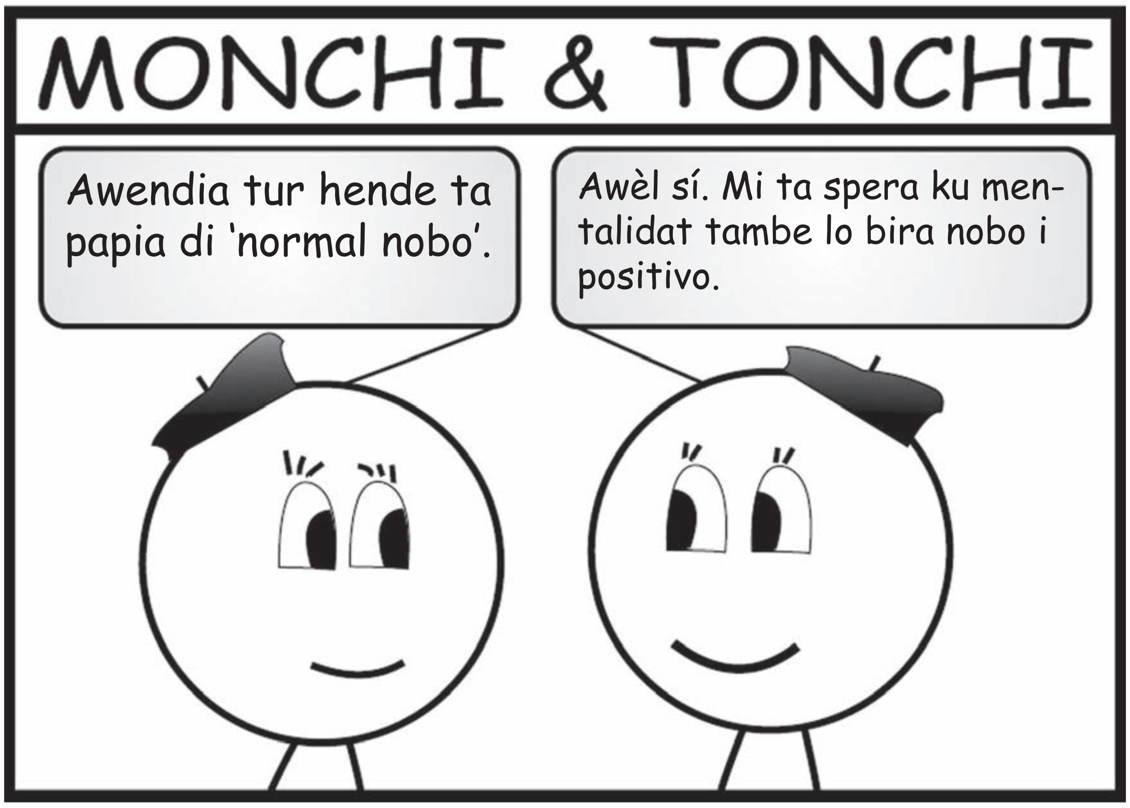
20:30 Programa:
Apel di Oro

21:00 Programa Spesial:
Padu Eterno

23:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin (redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Su morto a sòru di trese hende di bario mas serka otro

Despedida emoshonante di Noki

KRALENDIJK -- Hopi ta esnan ku djadumingu a duna último tributo na Enoc `Noki` Melaan, kende a fayesé siman pasá. Tabata un despedida emoshonante. E sirbishi religioso tabata na misa di Coromoto.

Manera ta konosí, Enoc a bai yag yuana huntu ku su tio i di un òf otro manera nan a pèrdè otro. A bin enkontrá `Noki` siguiente dia drumi den un situashon ku tabata di atenshon. A transport'é pa Kòrsou komo ku dòkternan a haña mihó e bai e isla ei pa risibi tratamentu mas spesialisá. Enoc a bin fayesé lagando hopi pregunta sin kontesta.

Morto di Enoc sigur a laga un impakto grandi den e bario Nort di Saliña na unda e tabata biba. Su morto a sòru di trese hendenan no solamente di su bario mas serka di otro, pero di otro barionan tambe. Por bisa ku Boneiru por kompletu a biba ku famianan i hopi Boneriano biba den eksterior a sigui e entiero atrabes di retnan sosial.

"Apesar ku tabata un momento di tristesa, tòg por bisa ku e suseso a trese hende huntu pa konsolá i biba ku otro",un suidadano ta duna di konosé. Misa di Coromoto tabata yená di famia, amigu i konosínan ku a bai duna último tributo na e defuntu.

Remarkabel tabata e kantidat di grupo uniformá ku a asistí na entiero. Tabata trata aki di gruponan na kua e defuntu tabata afiliá. Tur ku a hiba palabra a trese meskos dilanti: "Noki tabata un hende di poko palabra. E tabata un hòmber di echo."



E korteho fúnebre a pasa entre otro na kas di e defuntu, kaminda e tabata biba ku su kasá i yunan na Amboina, pa despues sigui pa kas di su mayornan na Nort'i Saliña. Rítmiko Timon Krioyo spesialmente pa e okashon aki a komponé un kansion dedeká na Enoc.

"Morto di Noki no solamente ta laga un bashí atras, pero tambe hopi pregunta sin kontesta", un siudadano ta remarka.













5 afirmashon ku tur katóliko mester sa tokante Spiritu Santu

Redakshon ACI Prensa

Den Pentekòster kristiannan ta rekordá bishita di Spiritu Santu na e disípulonan, despues ku Hesus a subi na shelu.

E hecho a enkurashá e apòstelnan, kende a sali riba kaya di Herusalèm i a kuminsá na prediká e Evangelio tal manera Hechonan 2:41 ta relatá " su palabra a laga nan batisá nan, di manera ku e dia ei mas o ménos tres mil hende a djòin e grupo di disipel.".

A kontinuashon se presentá algun punto pa komprendé ken Spiritu Santu ta.

1. Spiritu Santu ta un persona

Spiritu Santu no ta un "kos" òf un "kiko", Spiritu Santu ta un "E" i un "ken". E ta e di tres persona di Santísima Trinidad, i aunke e por parse mas misterioso ku e Tata i e Yu, e ta tan persona manera nan.

2. Spiritu Santu ta Dios

Ku Spiritu Santu sea e "di tres persona di Trinidad" no ta nifiká ku E ta inferior ku e Tata òf e Yu. E tres personanan, inkluyendo Spiritu Santu, ta totalmente Dios i "tin un solo divinidat, gloria igual i ko eterno mahestat", manera e Kredo di Atanasio ta bisa.

3. Spiritu Santu semper a eksistí

Aunke nos ta siña mayoria di kosnan tokante Dios- Spiritu Santu (asina manera di Dios Yu) den Tèstamènt Nobo, Esaki semper a eksistí. Dios ta eksistí eternamente den tres persona. Asina ku, ora bo ta lesa tokante Dios den Tèstamènt Bieu, kòrda ku ta trata di e tres personanan di Trinidad, entre nan Spiritu Santu.

4. Asina ta risibí Spiritu Santu

Spiritu Santu por ta aktivo den mundu di formanan misterioso i u no semper bo ta komprondé. Sin embargo, un persona ta risibí Spiritu Santu di un manera espesial pa promé be den Boutismo i despues fortalesé den su donnan den Konfirmashon.

5. Kristiannan ta tèmpel di Spiritu Santu

Kristiannan tin Spiritu Santu ku ta biba den nan di un manera espesial, i por lo tantu, ta eksistí konsekuensianan moral grave, manera San Pablo ta splika:

"Evitá inmoralidat seksual. Niun otro piká no ta afektá hende su kurpa, ma e hende ku ta hasi su mes kulpabel na inmoralidat, ta peka kontra su mes kurpa. Boso no sa ku boso kurpa ta tèmpel di Spiritu Santu? Dios a duna boso Spiritu Santu i Spiritu Santu ta biba den boso. Boso no ta di boso mes: Dios a kumpra boso i a paga e preis! Usa boso kurpa anto pa glorifiká Dios.". (1 Kor 6:18-20)

Tradusí i adaptá pa Diego López Marina. Publiká originalmente den ChurchPop.

Sekuensia



Bini Spiritu Santu,
i manda for di shelu
un rayo di bo lus

Bini, Tata di pobernan,
trese pa nos bo donnan.
Bini, lus di kurasonnan.

Konsolador supremo,
ku ta bishitá nos alma
i ta duna nos alivio

Deskanso den kansansio,
freskura den kalor,
konsuelo den tristesa

O lus di mas santu,
penetrá profundamente
den kurason di bo fielnan

Sin bo forsa dibino,
no tin nada den hende,
nada ku tin balor

Laba loke tin mancha,
muha loke ta seku,
kura loke ta heridá

Suavisá loke ta duru,
keinta loke ta friu,
drecha loke ta malu.

Duna tur bo fielnan,
ku ta konfia den Bo,
bo shete donnan sagrado.

Duna birtut i mérito,
duna viktoria final,
duna legria eterno.
Amèn. Aleluya!

Mi ta kere den Spiritu Santu



Mi ta kere den Spiritu Santu, "Señor i dunadó di bida".

Mi ta kere den su rosea, invisibel pero yen di forsa, ku ta stimulá nos pa krea komunion ku nos rumannan i forma un komunidat di esnan salba.

Mi ta kere ku ta E laga nos renasé den e awa di Boutismo i a krea nos yunan di Dios i rumannan di Kristu Hesus.

Mi ta kere den konfirmashon ku ta renobá e grasia di Pentekòster i, fortalesé ku su unshon, lo manda nos komo miembronan di un pueblo profétiko pa duna testimonio di Kristu mei mei di mundu.

Mi ta kere ku E ta krea nos den un komunidat selebrante pa glorifiká Dios Tata i partisipá den e misterio di Kristu ku orashon i sakramentonan.

Mi ta kere ku E ta hasi aktual e Palabra di Dios ku ta ser proklamá den nos selebrashonnan i ta produsí energianan nobo p'asina ku despues sea biba den nos eksistensia.

Mi ta kere ku E ta esun ku ta promové i ta animá nos orashon, p'asina ku e sea "den spiritu i den bèrdat": e orashon di yunan ku ta dirigí nan mes na Dios komo nan Tata.

Mi ta kere ku E , kuantu djadumingu, ku nos ta partisipá den eukaristia, ta yena nos ku su energia, ku su novedat, ku su bida.

Mi ta kere ku E ta e memoria efikas ku ta laga nos rebibá dia pa dia E Pasku di salbashon di Kristu den nos bida.

Mi ta kere ku E ta animá boso p ata testigu i misionero di e evangelio di Kristu den nos famia i nos sosiedat.



notisiakatoliko@gmail.com

Torneo di tènis na honor di Pachicho Thodé

KRALENDIJK -- Luis Marcano, un hóben boneriano ku ta sakando kara di Boneiru na Merka, a a partisipá den e torneo di tènis hubenil na honor di Pachicho Thodé, gran tenista den su tempu. Marcano a risibí rekonosementu I tambe premio pa su gran logronan.

MYTF ta gradisí MCB, Obersi group i KBB pa echo



ku nan a mira e importansia di rekonosé e logronan di Luis Marcano. Alabes BYTF ta gradisí e instansianan ariba menshoná pa nan koperashon na BYTF su 'Youth Ranking' i tambe Kopa Pachicho Tode.

Banda di deporte Luis ta destaká tambe komo studiante na e Universidat di Delaware. Luis ta gradua ku honor den ingenieria i ta risibí e premio mas haltu ku ta e Arthur Ashe Award" I "Rafael Osuno award' pa "excellence and sportsmanship.

Den e wega di demostrashon David Conquet ta gana Luis MArcano 6/4-6/4. Kayden Domacasse ta gana Izahyr Lacle 4-1/ 4-1 den kategoria presipiante ,mientras ku Elina Bosma ta gana di Sara Garcia 4-0









ENTIDAT PÚBLIKO BONEIRU

Rijksdienst Caribisch Nederland

Numbernan Importante | Sosten sosial pa famia

Riba dianan di trabou, durante orario di ofisina

Bo tin pregunta tokante vìrùs di corona na Boneiru?	rijksdienstcn.com/covid-19 0800-1351 (grátis)
Bo ke papia tokante di strès na kas òf tokante kon pa atendé ku yu?	Sentro pa Hubentut i Famia 701-5257
Bo ta preokupá pa seguridat di mucha?	JGCN 715-7201
Bo ke papia ku un trahadó di Tim di Bario?	Tim di Bario 717-1714
Bo famia mester di un pakete di kuminda? Of bo no por paga akohida pa mucha, WEB, hür (di kas), internèt mas?	yudami@bonairegov.com 0800-1351 (grátis)
Bo mester di ayudo ku lesa, skirbi òf yenamentu di papel?	Fundashon Forma +599 785-7314 (yama òf WhatsApp)
Pa notifikashon agudo di violensia doméstiko, abusu di mucha òf otro situashon di emergensia.	YAMA 911 (semper alkansabel)
Bo ta víktima di kualke echo kastigabel pa lei i bo mester di sosten emoshonal?	Ofisina Yudansa Pa Víktima 717-6181

Protehá bo mes i esnan rondó di bo

huntu kontra corona

Hernandez Contractors B.V.

ta buska

***2 Mètsla**

***1 Electricien**

- Mester tin 2 aña di eksperensia

Pa mas info yama na tel. **770-0207**

ENTIDAT PÚBLIKO BONEIRU

REUNION KONSEHO INSULAR

Presidente di Konseho Insular ta partisipá ku tin un reunion públiko (toma di desishon) **djamars 2 di yüni 2020 19:00 or** den sala di reunion di e konseho na Passangrahan. Ta trata e reunion konvoká promé pa 28 di mei 2020. E reunion akí no a sigui pa falta di quorum.

Agènda:

1. Apertura/partisipashon
2. Tempu pa pregunta
3. Derecho di siudadano pa hiba palabra
4. Dokumentonan ku a drenta (di 28 di yanüari te ku 24 di febrüari 2020)
5. Stipulashon di agènda
6. Stipulashon di e di kuater raportahe di ehekushon aña presupuestario 2019 di Entidat Públiko Boneiru
7. Stipulashon di konsepto Ordenansa Insular pa e di promé kambio di presupuesto di Entidat Públiko Boneiru pa aña di servisio 2020
8. Klousura

Pa tratamentu di punto di agènda 6 i 7 ta invitá Kolegio Ehekutivo pa ta presente.
Ta publiká invitashon pa e reunion akí riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular (www.konsehoinsular.com). Si tin dokumento ku tin di aber puntonan di agènda, por tira un bista den esakinan na grefi.
Ta transmití e reunionnan di Konseho Insular bibu na Nos Tv i Dutch Caribbean TV. Por sigui e reunionnan tambe via nos página di Facebook.

E.E.Rijna
Presidente

Kresementu konservando naturalesa i kultura

OPENBAAR LICHAAM BONAIRE

Rijksdienst Caribisch Nederland

Hasi petishon pa pakete di kuminda pa kas di famia den nesesidat?

yudami@bonairegov.com òf 0800-1351 (grátis)

Menshoná por fabor: nòmber i fam, number di telefòn i motivashon di petishon.

Protehá bo mes i esnan rondó di bo

huntu kontra corona